Кымсуганcан

금수강산

№ 10 (321)
106 год чучхе (2017)

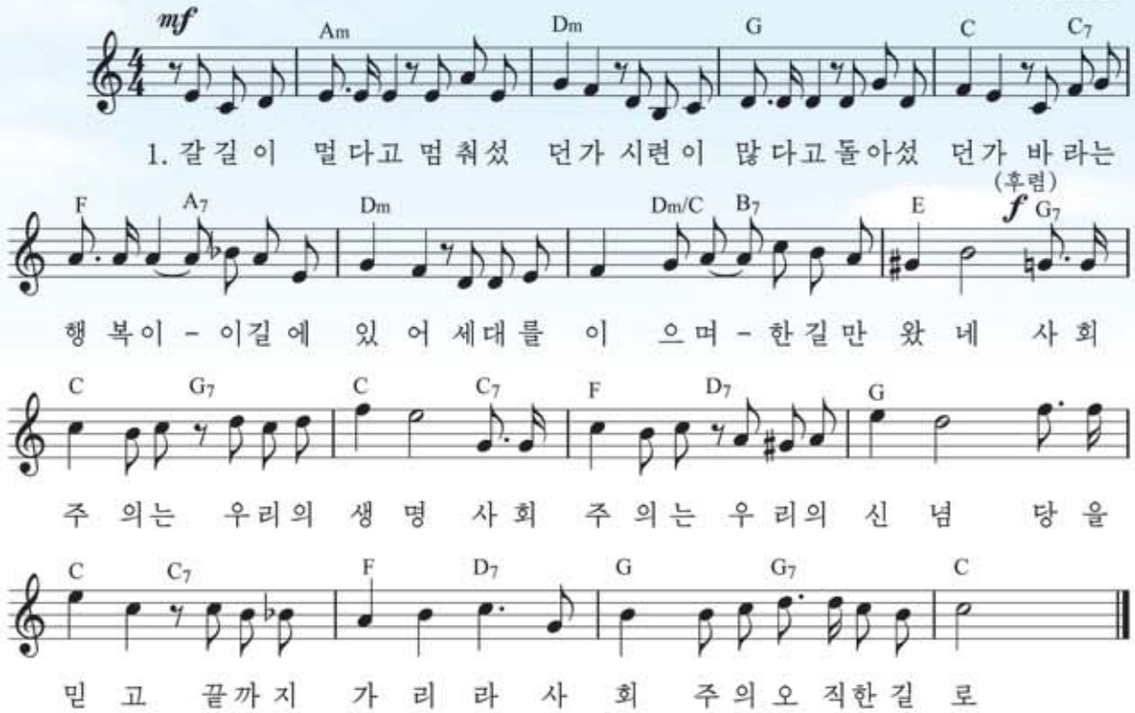
© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2017 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

사회주의 오직 한길로

신심에 넘쳐 (♩=123)

작사 차호근
작곡 장충심



2. 래일을 믿기에 지켜온 한길
굴할줄 모르고 달려온 한길
이 길에 바쳐진 더운 피와 땀
절대로 헛되게 하지 않으리
(후렴)

3. 우리는 영원히 사회주의와
자기의 운명을 함께 하리라
우리가 선택한 이 한길에서
강국의 영광을 떨쳐가리라
(후렴)

Опять полный успех!

Опять полный успех во втором испытательном запуске МБР типа «Хвасон-14»! И эта потрясающая весть приумножает у корейцев чувство национальной гордости и достоинства, и от их возгласов ликования как бы сотрясаются небо и земля.

Фото из ЦТАК

СОДЕРЖАНИЕ

Чистое, синее небо нашей Родины 3

Революционный эпизод

«Узелок с презентом» 7

Отклики

В результате выдающегося руководства 8

У меня спокойно на душе 8

«Прочный мир – в руках Кореи» 9

Горький урок истории ряда стран 10

Часть улицы Рёмён 12

Гарантия мира и безопасности 14

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Поэт-революционер Ким Хёк 15

Подлинный учитель в училище «Хвасоньисук» 16

Отданная на благо народа вся жизнь 17

Процветание Родины и нации и духовная сила 19

К слету передовиков движения Маллима

Форсируя производство тракторов новой марки 20

Больше зубных санитарно-гигиенических средств 22

Обновив обстановку и условия обучения 24

Созидатели национальных танцев 26

Ордер на квартиру получила ученица Сон Гён 28

Счастье 103-летней долгожительницы 30

Государство заботится о стариках 32

Супруги – любители пинг-понга 33

После репатриации

Искренний, самоотверженный работник 34

Вести из родного края

В Хыннаме царит дух самому сделать себя сильным 36

Учитесь корейскому языку! 38

Впечатления

Наша историческая родина – самая могучая 39

Я уверена в светлом будущем Кореи 39

С. Ю. Девятых

Очерк народного образования в КНДР 40

В дни посещения исторической родины

Пятидневная экскурсия в горы Чхильбо 42

О таможенных пошлинах на нашей Родине 44

Наука и техника в государстве Корё (1) 45

Исторический рассказ

Рожденная чувством патриотизма книга 46

Народное сказание

Перевал Тор 47

По памятникам старины в Кэсоне (11) 48

Национальный колорит

Сонпхён в День чхусок 49

Естественные реликты нашей Родины (9) 50

Декларация от 4 октября призывает эпоху самостоятельного объединения 52

Подноготная потопления корвета «Чхонан» 53

Историческое лицо

Корёский литератор Ким Гык Ки 54

Шумиха о диалоге – это дымовая завеса 54

Япония увиливает от прошлых преступлений 56

Элементарные знания

Кахо тунчжон 34

Предвестие артериосклероза 35

Корёские бронзовые зеркала 47

Юмор

«Вернись быстрее!» 56

Маршал Ким Чен Ын руководит на месте работой по второму испытательному запуску МБР типа «Хвасон-14» *(июль 2017 г.)*.

Чистое, синее небо нашей Родины

Уже прошло более 70 лет после основания Трудовой партии Кореи *(ТПК)* 10 октября 1945 года.

И сегодня весь народ в стране, встречая день основания ТПК, с волнением взирает на ее красный стяг, реющий в чистом, синем небосводе. И он крепко уверен, что благодаря великой партии небо нашей Родины будет всегда чистым, синим.

Их прошлую твердую уверенность в этом более упрочивают бывшие в последние годы под руководством ТПК непрерывные крупные события. Например, успехи в подземном ядерном испытании и испытании водородной бомбы, разработке мощных чучхейских вооружений нашего образца, 1-м и 2-м испытательных запусках МБР типа «Хвасон-14» – последнем преодолении барьера в укреплении ядерных вооруженных сил государства. Повсюду в стране все люди, говоря о нашем ядерном оружии, наших ракетах, с радостью от этих побед выражают благодарность ТПК, ее основателю великому вождю Ким Ир Сену и великим руководителям Ким Чен Иру и Ким Чен Ыну.

Великие вожди, имеющие немеркнущие заслуги перед Родиной и нацией, оставили им много дорогого достояния. А среди него могучая оборонная промышленность для самозащиты, созданная с целью отстаивания безопасности Родины и нации, с целью окончательной победы над заклятыми врагами – США, есть их величайшее бесценное наследие своим потомкам на родной земле.

После освобождения страны Ким Ир Сен, хотя предстояли многие дела, замыслив создать самооборонную промышленность для отстаивания безопасности страны и народа, принял меры для строительства первого оружейного завода на пхёнчхонской равнине. А когда оружейники своими силами сделали первый автомат, он посетил завод и лично провел из него испытательную стрельбу.

В 1960-е годы, когда Соединенные Штаты, не таясь, форсировали происки для поджигания новой войны, он выдвинул линию на параллельное ведение экономического и оборонного строительства,

более развил и укрепил оборонную промышленность для самозащиты. Это развеяло черные тучи войны над нашей Родиной и, несмотря на непрерывные военно-поджигательские провокации врагов, ее чистое, синее небо не застлалось дымом пожара новой войны.

Полководец Ким Чен Ир самоотверженно отдавал все силы для укрепления обороны страны, и в отрыве от него немыслимы ни облик Родины, ставшей сегодня могучей державой, ни защита мира.

В годы «Трудного похода», форсированного марша в стране непрерывно наставали невообразимые стихийные бедствия, а США и их сателлиты, шумя о «крахе» КНДР и усиливая свои санкции, давление и военно-поджигательские акции, навевали на нее черные тучи войны.

А Ким Чен Ир со стойкой волей занимал твердую позицию, что Родину и достоинство самостоятельного народа можно отстоять лишь решительной борьбой против империализма. Напевая песню, что хотя никто не разумеет его чувства, но с надеждой пойдет по этому пути, он непрерывно совершал деловые поездки в воинские части и на военные заводы. Он с крепкой решимостью защитить Родину и народ, которые доверил ему вождь, и стальной волей не колебаться ничуть в деле на их благо посвящал всего себя укреплению обороноспособности страны.

Следственно, на нашей Родине стопроцентно собственными силами и техникой успешно провели подземное ядерное испытание, что вызвало у США и их сателлитов страх. И это великое событие, вписанное особой страницей в 5-тысячелетнюю историю корейской нации, внесло большой вклад в дело сохранения мира на Корейском полуострове и во всем мире.

Маршал Ким Чен Ын с твердой волей и убеждением решил более развить оборонную промышленность для самозащиты – бесценное наследие великих вождей, чтобы как можно скорее достичь окончательной победы в антиамериканской конфронтации и надежно гарантировать безопасность и достоинство страны и нации. И он выдвинул стратегическую линию на параллельное ведение экономического строительства и строительства ядерных вооруженных сил, чтобы увековечить обладание самооборонным ядерным оружием и на его основе добиться решающей победы в строительстве экономической державы. При опоре на ядерные силы сдерживания, переданные

Успешный испытательный запуск МБР типа «Хвасон-14».

Успех в испытательной стрельбе управляемого противовоздушного оружия новейшей системы.

Успешно проведен испытательный запуск новейших крылатых ракет класса «земля-море».

Успех в испытательном запуске стратегической БР типа «Пукгыксон-2» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля».

Успех во втором испытательном запуске МБР типа «Хвасон-14».

Полководцем, он всесторонне укреплял самозащитную обороноспособность страны с ее стержнем – ядерными вооруженными силами. Под его руководством успешно провели подземное ядерное испытание, а в прошлом году – испытание первой водородной бомбы. И тогда каждый раз перепуганные США прибегали к зверским экономическим санкциям и безрассудным акциям для поджигания ядерной войны.

А Ким Чен Ын в противовес их происками прилагал все силы к разработке мощных средств ядерной атаки и стратегических вооружений, чтобы поставить точку на продолжавшейся из века в век конфронтации с заклятыми врагами – США, и добиться окончательной победы. Он поручил специалистам ракетостроения разработать БР средней и промежуточной дальности, способную нести не только стандартные, но и крупные тяжелые ядерные боеголовки, и проницательно направлял их работу.

Он освещал ученым и специалистам области оборонной промышленности новые темы и пути исследовательской работы и, находясь вместе с ними, руководил на месте делом испытания реактивного двигателя новой ракеты и всем процессом испытательного запуска БР.

Работа по разработке нового сверхмощного реактивного двигателя по шаблону требовала почти 10 лет, а без отваги и дерзновения нельзя было даже и осмелиться разработать его.

Но Ким Чен Ын, проявляя к ученым и специалистам внимание и доверие, чтобы они не падали духом при неудачах, выяснял их причину вместе с ними на месте опасных испытаний, придавал им новые силы и отвагу. Стало быть, они стремительно сотворили чудо, разработав и создав полностью по нашему образцу сверхмощный реактивный двигатель, да к тому же на месяц раньше намеченного срока. И на нашей Родине это крупное событие называют «революцией 18 марта».

И сегодня многие люди нашей Родины не забывают, как он с радостью обнимал и носил на своей спине ученых и специалистов, создавших этот сверхмощный реактивный двигатель, как он взволновался после успеха в испытательном запуске оснащенной этим двигателем, стратегической БР типа «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля».

Это было во время испытательного запуска стратегической БР типа «Пукгыксон-2» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля». Его провели 12 февраля этого года, в канун величайшего национального праздника – Дня Звезды. Тогда ученые и специалисты от беспокойства просили его покинуть опасный участок работы, но он два дня провел вместе с ними на месте общего монтажа БР, придавая им силы и отвагу. Когда на востоке занялась заря, он, говоря, что пришла пора показать, предложил попробовать и послал их на полигон, а после успешного испытательного запуска обнимал всех их от радости.

Вдохновленные его заботой, они затем успешно провели испытательную стрельбу управляемого противовоздушного оружия новейшей системы, испытательные запуски БР с внедрением точной управляемой системы, новых крылатых ракет класса «земля-море» и др.

Ошеломленные подряд непрерывными нашими победами, США еще бешенее и коварнее пытались поджечь фитиль ядерной войны.

Ким Чен Ын, твердо решив покончить с их волчьей хищностью и агрессивностью, направлял подготовительную работу.

Он часто посещал опасные и пыльные полигоны и поздней ночью, и на рассвете, проторяя неизведанный путь к разработке МБР нового типа. Работники просили его не ездить в опасное место, но не смогли преградить этот путь. Ведь этот путь был связан с осуществлением патриотической воли великих вождей, отдавших всего себя на благо Родины и народа, с их желанием построить могучее государство. На этом пути проявлялись его любовь к самому лучшему в мире нашему народу, который бесконечно верит партии и поддерживает ее искренне, и его желание обеспечить ему счастливую жизнь под чистым, синим небом, не застланном дымом от пожара войны.

Итак, благодаря его титанической самоотверженности успешно провели 1-й и 2-й испытательные запуски МБР типа «Хвасон-14».

Наша Родина теперь обладает атомной бомбой, водородной бомбой и МБР. А это подняло на новую высоту совокупность государственной мощи и стратегический статус КНДР, могучая военная сила которой вечно гарантирует прочный мир на Корейском полуострове и оказывает нажим на США, от чего они постоянно испытывают тревогу.

Сегодня наш народ с волнением вспоминает, как под водительством великих вождей, Маршала Ким Чен Ына и ТПК прошел овеянный славой путь развития оборонной промышленности для самозащиты, чувствует его правоту и горит решимостью идти по нему неизменно.

Ведь этот путь ведет к защите чистого, синего неба нашей Родины, к окончательной победе и будущему могучего в мире государства.

Статья Кан Гён Су,
фото из ЦТАК

Проявляя несокрушимую мощь ядерной державы.

Революционный эпизод

«Узелок с презентом»

Это было в один из майских дней 2017 года. Маршал Ким Чен Ын, наблюдая за успешным испытательным запуском БР с внедрением точной управляемой системы, сказал, что лишь в этом мае месяце мы интенсивно продемонстрировали непобедимую мощь оборонной промышленности чучхейской Кореи. В последнее время, продолжил он, каждый раз при вести в эфире о нашей дорогой победе враги, наверняка, будут задыхаться от страданий.

Отмечая, что нужно заставить США и их сателлитов точно осознать мощь нашей Республики и безрассудность своих военных бесчинств, чреватых лишь их гибелью, он подчеркнул, что нам на основе сегодняшних успехов следует непрерывно разрабатывать более мощные стратегические вооружения.

Говоря, что впредь ученым и специалистам области государственной обороны надо по составленному нашей партией расписанию и маршруту многоступенчато и непрерывно ясно показывать мощь нашей оборонной промышленности для самозащиты, он выразил уверенность, что они с таким же духом, как сегодня, совершат большой скачок, чтобы послать врагам более большой «узелок с презентом».

Впоследствии, 4 июля 2017 года Ким Чен Ын руководил на месте испытательным запуском МБР типа «Хвасон-14», разработанной по новому проекту нашего образца. Проанализировав результат испытательного запуска этой МБР, взлетавшей ввысь, извергая столб огня, он провозгласил, что достигнут полностью величайший успех.

Ким Чен Ын со смехом сказал ликующим сотрудникам, ученым и специалистам, что сегодня присматривавшимся к нашему стратегическому выбору США, наверное, было очень досадно. Он продолжил, что США, кажется, совсем не понравится «узелок с презентом» от нас в их «день независимости», но впредь нам следует чаще посылать им большие и маленькие «узелки с презентом», чтобы они не скучали.

Собкор

В результате выдающегося руководства

Среди зарубежных корейцев и людей Южной Кореи день ото дня повышаются голоса, восхваляющие Маршала Ким Чен Ына, который неустанно находится на пути сонгунского руководства, надежно отстаивая суверенитет страны и достоинство нации, мир и безопасность в Северо-Восточной Азии и во всем мире.

Председатель токийской префектурной штаб-квартиры Чхонрёна Чо Иль Ён с волнением сказал, что на исторической родине немногим более за 20 дней подряд добились удивительных успехов в испытательных запусках МБР, и эти радостные исторические события продемонстрировали на весь мир стремительные темпы развития самобытной ракетной промышленности и могучий потенциал героической Кореи. Он с чувством глубокой благодарности воздал наивысшую славу Маршалу Ким Чен Ыну, который с гибкой военной стратегией, необычайной прозорливостью и дерзновением проявляет самостоятельность, достоинство и государственную мощь пэктусанской державы и направляет по победоносному пути дело корейской революции.

Представитель Ассоциации корейцев в Китае в беседе для печати высоко оценил заслуги Ким Чен Ына, который снова привел к успеху испытательный запуск МБР типа «Хвасон-14», показав крайне сильную государственную мощь чучхейской Кореи.

А представитель Харбинского городского филиала при Харбинском региональном обществе Ассоциации корейцев в Китае в беседе для печати отметил, что США, ошарашенные успехом КНДР во втором испытательном запуске МБР типа «Хвасон-14», растерялись. Он заявил, что им надо бы опомниться хоть сейчас, прекратить проводящие вкупе с южнокорейскими марионетками военные учения против Севера, крайне обостряющие положение на Корейском полуострове и усиливающие опасность ядерной войны, и вернуться в свое логово со всеми средствами ядерной войны, ввезенными в Южную Корею.

СМИ и международники Южной Кореи, подчеркивая то, что «Эпоха Ким Чен Ына есть наследование и продолжение эпохи Ким Чен Ира», восхвалили реалии КНДР, которая благодаря самобытной сонгунской политике и мудрому руководству Маршала Ким Чен Ына более демонстрирует мощь непобедимой ядерной державы, военной державы.

Один южнокорейский оппозиционер, подчеркивая, что большую государственную силу можно иметь, почитая только великого человека, обладающего выдающимся искусством руководства и прозорливостью, отметил, что сегодня северокорейская армия под мудрым руководством Председателя Ким Чен Ына демонстрирует на весь мир непобедимый дух.

В различных кругах южнокорейского общества повышаются голоса, восхваляющие блестящие победы и нынешнюю обстановку нашей Республики под выдающимся руководством Ким Чен Ына. Они говорят: «Все дорогие результаты отражают пэктуский дух, невиданные дерзновение, волю и мудрое руководство Маршала Ким Чен Ына, великую победу линии на параллельное ведение строительства в двух сферах», «Это мировое историческое событие изменит политическую историю человечества», «Обстановка, в которой Север тащит США, схватив за шиворот», «Изумительны его искусство политического руководства и решительность, от которых непрерывно настают грандиозные события, потрясающие и великие державы».

Собкор

У меня спокойно на душе

На нашей Родине непрерывно происходят значительные события, вызывающие удивление в мире.

Достигнуты блестящие успехи в подземном ядерном испытании и испытании водородной бомбы, разработке чучхейских вооружений нашего образца и 1-м и 2-м испытательных запусках МБР типа «Хвасон-14» – последнем одолении барьера в укреплении ядерных вооруженных сил государства. Да, нелегко подсчитать все наши успехи.

Я испытала от них волнение, радость и гордость гражданкой могучего государства, и у меня стало спокойно на душе при мысли, что теперь надежно гарантированы безопасность страны и счастье народа.

У каждой нации есть свое желание. Наша нация хочет иметь такую обороноспособность страны, при которой никто не смеет посягать на нее. Ведь говорят, от слабых кулаков приходится вытирать ими лишь слезы поражения.

В прошлом столетии наша нация, не имея силы для своей защиты, из-за японских оккупантов лишилась страны и испытывала муки колониального раба. А американские империалисты раскололи надвое нашу страну, развязали в ней агрессивную войну, в которой погибли миллионы корейцев, а северная часть Кореи стала руинами, и долго подвергали наш народ постоянной угрозе ядерной войны.

Но теперь не те времена!

КНДР, которая вместе с атомной бомбой и водородной бомбой обладает и МБР, способной нанести удар по самой главной части США, стала мировой ядерной державой, военной державой. И теперь США придется постоянно испытывать тревогу и страх от ее несокрушимой военной мощи. До сих пор Соединенные Штаты причиняли КНДР всякие страдания, устраивали подлые козни против нее, но теперь она, утерев им нос, может форсировать строительство самого сильного в мире, могучего и процветающего государства, обетованного края народа, где сбываются все его мечты.

При мысли об этой облегчающей душу действительности я вспоминаю великого вождя Ким Ир Сена, который после освобождения страны, определив место первого оружейного завода, проторял никем неизведанный, новый путь к развитию военной промышленности. Я думаю о Полководце Ким Чен Ире, который преодолевал все трудности и испытания для укрепления военной мощи страны, о Маршале Ким Чен Ыне, который для завершения великого дела вождей непрерывно находится на далеком, опасном пути.

В самом деле, все эти сегодняшние реалии настали благодаря их пламенной любви к Родине и народу, патриотической самоотверженности и титаническим усилиям к укреплению и развитию могучей военной промышленности, чего страстно желает вся наша корейская нация.

Но США после успешных испытательных запусков наших МБР с целью самозащиты, придираясь к чьей-то «угрозе», сфабриковали «резолюцию СБ ООН о введении санкций», чтобы абсолютно заградить путь к экономическому развитию и улучшению благосостояния населения в КНДР. Итак, все военные и штатские нашей страны, решительно осуждая эту «резолюцию» антигуманным преступлением, грубо попирающим их право на суверенитет, существование и развитие, горят твердой решимостью стократно, тысячекратно отомстить давнишним заклятым врагам – США, за их тяжелые преступления против нашего народа.

Сегодня все наши военные и штатские под руководством Маршала Ким Чен Ына неизменно соблюдают линию на параллельное ведение строительства в двух сферах – вечное знамя обеспечения мира и процветания, и неколебимы их убеждения и дерзновение без оглядки на других прямо идти по выбранному ими пути. Проявляя дух самому выковать из себя сильного, они активно форсируют генеральную решительную борьбу всего народа за построение могучего социалистического государства и улучшение благосостояния населения.

И я тоже с чувством достоинства и дерзанием победителя буду лучше передавать грядущим поколениям немеркнущие заслуги великих людей в деле развития оборонной промышленности страны.

Директор Историко-революционного музея в Пхёнчхоне Рян Э Гён

«Прочный мир – в руках Кореи»

КНДР, демонстрировавшая мощь своей оборонной промышленности для самозащиты, успешно испытывая чучхейские вооружения, опять с успехом провела 1-й и 2-й испытательные запуски МБР типа «Хвасон-14» – последнее преодоление барьера в укреплении ядерных вооруженных сил государства.

Это говорит, что она, имея атомную и водородную бомбы и мощные средства транспортировки, при нажатии кнопки может вмиг стереть с лица земли как Аляску и Гавайи, где свило гнездо командование тихоокеанскими войсками США, так и главную часть Соединенных Штатов, которые долгое время подвергали КНДР ядерной угрозе.

А теперь им придется постоянно испытывать тревогу и страх перед ее силами ядерного сдерживания. И каждая победа КНДР вызывает у США отчаяние, кошмар и горькие вздохи.

В Конгресс США был предоставлен доклад, установивший, что «КНДР приблизилась к самому верхнему месту в перечне кошмаров для США». А американские политиканы шумят, что все быстрее становится более ясно то, что КНДР целью удара ставит не только союзников США, но и все их 50 штатов. Американская пресса в статьях под заголовками «Корея поднесла Трампу адский ядерный кризис», «Корейские ракеты ввер-

гли США в ядерный тупик. Трамп вынужден принять судьбоносное решение» и др. не скрывает тревогу от нарастания угрозы своей стране со стороны Кореи в американо-корейской конфронтации.

Министр обороны США Мартис на пресс-конференции, говоря, что, если вопрос о Северной Корее будет решаться по военному руслу, то это породит «трагедию непредсказуемого масштаба», просил у сателлитов «сотрудничества» в деле решения этого вопроса дипломатическим путем. А бывшие и работающие сейчас высокопоставленные политики, деятели слова и эксперты США невесело говорят: «В самом деле, почти нет контрмер, которые могут принять Соединенные Штаты, чтобы Север отказался от ядерной программы».

Весь мир, считая их сетование траурным маршем, крепко убежден в сохранении мира на Корейском полуострове.

В заявлениях организаций России написано:

«Американский президент Трамп явно недооценил корейский народ. США, непрерывно ввозя на Корейский полуостров ядерные стратегические вооружения, подвергали КНДР военной угрозе. А она, разработав новую МБР, успешно провела ее испытательный запуск. США больше не в силах преградить мирное развитие КНДР, которая, имея ядерное оружие и МБР, способна нанести удар по их континентальной части».

Информационное агентство Ирана сообщило:

«Любые санкции и давление США не тревожат КНДР, и ее продвижение вперед нельзя преградить ничем. Она обладает справедливым ядерным оружием, которое надежно гарантирует мир в Северо-Восточной Азии и во всем мире, и США ни в коем случае не посмеют развязать ядерную войну на Корейском полуострове. От успеха в испытательных запусках МБР типа «Хвасон-14» человечество узнало ту истину, что справедливое ядерное оружие гарант настоящего мира».

Даже американский журнал «Форбс», рецензируя исход американо-корейской конфронтации, писал: «После испытательного запуска МБР в Корее высший руководитель Ким Чен Ын приковал особенное внимание мира, а Белый дом охватил внезапный страх. Корея стала могучей державой, а США – выдохшейся малой страной».

Многие люди мира в своих статьях, помещенных на сайтах Интернета, писали: «Прочный мир – в руках Кореи. Если же она проведет и 2000 испытаний, то это только с целью самообороны», «Корея, обладая ядерным оружием, ничуть не беспокоится. И сегодня на Земле это называют справедливостью».

Австралийская газета «Острэлиан» констатировала, что Корея – это «самая стабильная страна в мире», и у австралийцев нет необходимости прерывать туристические походы в нее.

Все факты снова укрепляют уверенность, что КНДР, навеки поставив точку на продолжавшейся из века в век американской ядерной угрозе и опасности ядерной войны, со справедливым мечом защиты вечного, прочного мира непременно добьется окончательной победы.

Кан Гён Су

Горький урок истории ряда стран

Вечером 19 декабря 2003 года программа телевидения Ливии была потрясающей. Министр иностранных дел объявил, что Ливия огласит и отменит свою программу разработки необычных вооружений. Людей еще более ошеломил выступивший вслед за ним лидер страны Каддафи. Санкционируя это решение, он оценил его «благоразумным решением» и «смелым деянием».

После терактов 11 сентября США под вывеской «антитеррористической войны» военными силами атаковали Афганистан, а затем Ирак. Увидев это, Ливия опасалась, что может стать следующим объектом атаки США. Итак, она с марта 2003 года, когда США атаковали Ирак, начала с ними переговоры о ликвидации своих сил военного сдерживания. На переговорах США разбойнически потребовали у Ливии огласить, отменить и вывезти за границу имеющиеся у нее силы военного сдерживания.

Устрашенная Ливия в январе 2004 года отдала США сотни страниц проекта ядерной боеголовки, а они вывезли из нее и ядерное оборудование, и систему управления ракетами большой дальности.

Казалось, США щедро вознаградят Ливию, если она объявит отказ от ядерных вооружений. Однако, как только Ливия отказалась от ядерной программы, США более ужесточили экономические санкции против нее и, подстрекнув антиправительственные силы на восстание, нанесли ей военный удар. Ливия развалилась мгновенно из-за своего отказа от ядерных вооружений.

Не только Ирак и Ливия!

Сегодня во многих странах мира, спасовавших перед произволом и ложью США, продолжаются междоусобица, теракты и война.

Следовательно, горький урок истории ряда стран говорит, что защитить себя можно лишь при укреплении самозащитной обороноспособности.

Ом Хян Сим

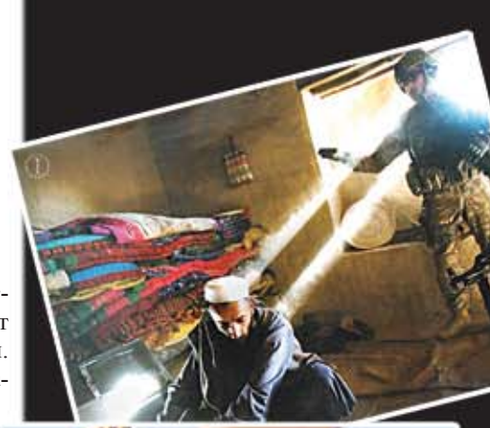
Ирак до войны в Персидском заливе в 1991 году был одним из сильнейших в оборонной мощи не только на Среднем Востоке, но и в мире. Но почти все его вооруженное оснащение было иностранным.

Ирак как держава в производстве нефти и не думал прилагать силы к развитию своей оборонной промышленности, считая, что, если имеется инвалюта, то нет проблем и в покупке вооружений.

Однако после войны в Персидском заливе ООН применила санкции против Ирака, от чего полностью был закрыт его путь к покупке иностранных вооружений. Руководство Ирака по требованию США наивно впустило в свою страну группу инспекторов ООН, которые обыскали даже президентский дворец – символ государственного суверенитета. К тому же оно, зная, что в марте 2003 года непременно разразится война, с надеждой избежать ее идиотски распорядилось по требованию США ликвидировать все свои имеющиеся вооружения.

Но война в Ираке все-таки вспыхнула, и вся страна от жестоких ударов США превратилась в руины, а жители остались без крова.

Так что же случилось в Ливии?



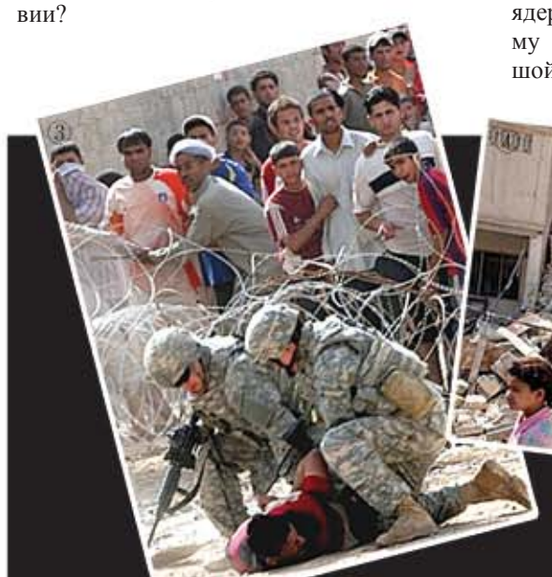
① Американские солдаты варварски обыскивают квартиру афганца.

② Афганцы ведут борьбу за вывод американских войск.

③ Штатовские солдаты, оккупировав Ирак, репрессируют его народ.

④ Жилые дома иракцев разрушены из-за бомбежек войсками США.

⑤ Нищие иракцы еле-еле сводят концы с концами на свалке мусора.



Часть улицы Рёмён.

Фото Пан Ын Сим

Гарантия мира и безопасности

Мир – это стремление и чаяние человечества, но он отнюдь не выпрашивается, не отстаивается лишь призывом.

Это ясно доказывают и судьбы стран и наций, которые, приняв разбойнические требования США о разоружении, сошли с пути к самозащите. Ирак, даже открыв двери президентского дворца, просил не начинать войну, а Ливия, надеясь улучшить взаимоотношения, отдала целиком связанные с ядерной программой все документы и установки, приготовленные с колоссальным трудом. Однако Соединенные Штаты принесли этим странам не мир, а лишь ужасные разрушения и закабаление, горькие слезы и кровопролитие.

Перед слабыми странами США ведут себя свирепее и надменнее, ибо такова их натура. Сегодня они свою военную мощь считают всемогущим средством и, выбирая только слабые или безъядерные государства, попирают их суверенитет. Но США не смеют тронуть КНДР, обладающую могучей силой ядерного сдерживания.

Оккупировав Южную Корею, они уже с 1950-х годов ядерным оружием шантажировали КНДР. С тех пор США каждый год, мобилизуя колоссальный контингент вооруженных сил на ядерные военные маневры, пытались поджечь фитиль ядерной войны против нее. Опасность ядерной войны усугубилась, вступая в XXI век. Американские империалисты, открыто высказывая свое намерение нанести превентивный удар по КНДР, дислоцировали в Южной Корее и в ее окружности свои ядерные стратегические средства, включая атомный авианосец и стратегические бомбардировщики. В такой напряженной ситуации КНДР вынуждена была обрести ядерное оружие и укреплять его в количественном и качественном отношении, чтобы отстоять мир и безопасность страны и нации.

США с течением времени яростнее прибегали к военным авантюрам. И в этом году администрация Трампа, выдвинув враждебную политику «максимального давления и касательства» в отношении КНДР, неистово форсировала военные действия. Нагло объявив, что их цель – это «ликвидация руководства» и «свержение строя» в КНДР, США в марте и апреле этого года вместе с южнокорейской марионеточной армией развернули совместные военные учения, мобилизовав на них максимально огромный контингент агрессивных вооруженных сил, в том числе ядерные стратегические средства и оперативные силы «спецназа». Эти ядерные военные маневры в течение двух месяцев были беспрецедентны в масштабе и интенсивности. США, распространяя даже версию о «войне в апреле», довели напряженную ситуацию на Корейском полуострове до взрывоопасной грани. Они и впоследствии, постоянно дислоцируя вокруг него ядерные стратегические средства, непрерывно подвергали КНДР ядерной угрозе.

КНДР противостояла интригам США успехами в многократных и непрерывных испытательных запусках БР, включая стратегические БР типа «Пукгыксон-2» и типа «Хвасон-12» средней и промежуточной дальности класса «земля-земля», 1-й и 2-й МБР типа «Хвасон-14».

А СМИ и обозреватели в мире рецензировали: «Расчет США, что КНДР преклонит колени перед их военным давлением, – это иллюзия», «Мысль, что военным нажимом можно обуздать КНДР, слишком наивна». Они подчеркнули, что наперекор версии о «войне в апреле» мир на Корейском полуострове сохранился благодаря могучей силе ядерного сдерживания в КНДР.

Если бы КНДР при противоборстве с крайне свирепым американским империализмом не имела своей самооборонной силы ядерного сдерживания, то на Корейском полуострове уже сто раз разразилась бы ядерная война, которая, выйдя за пределы региона, охватила бы весь мир. Стало быть, она могучей силой ядерного сдерживания внесит большой вклад в отстаивание мира и безопасности не только на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии, но и во всем мире. Да, именно ее самооборонная сила ядерного сдерживания – это надежная гарантия и абсолютная сила для отстаивания мира на Корейском полуострове и во всем мире.

В статье «Пролетерен» – органе Коммунистической партии Швеции, под заголовком «Мир и ядерная бомба» написано:

«СМИ Запада постоянно шумят о ядерной угрозе КНДР, хотя хорошо знают, что если бы она не имела ядерного оружия, то не избежала бы трагической участи Ирака и Ливии. Без ее силы сдерживания ядерной войны немыслимо отстаивание мира на Корейском полуострове. Кажется, сила ядерного сдерживания в КНДР спасает и мир».

Чвэ Гван Чхун

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Поэт-революционер Ким Хёк

(Продолжение, начало в № 7 – 2017 г.)

В словах его не было прикрас.

Он часто говорил, что самое большое счастье в его жизни – быть в кругу прекрасных товарищей.

Такие жизненные его переживания и невзгоды заставили его сложить песню «Звезда Кореи» и распространять ее среди революционных организаций.

Я сперва совершенно не знал об этом. Когда я был в Синьаньтуне, там юноши пели эту песню.

Втайне от меня Ким Хёк, посоветовавшись с Чха Гван Су и Чвэ Чхан Гором, распространял эту песню в районе Гирина. Тогда я подверг их резкой критике за то, что поют песню, в которой сравнивают меня со звездой.

С того времени, когда распространялась песня «Звезда Кореи», наши товарищи переименовали меня в Ханбёра. Так делали они, конечно, не учитывая мое мнение, и звали меня «Ханбёр», «Ханбёр». Это имя составлено из иероглифов, означающих единственную звезду «Ир Сен (– 星)», то есть «Ханбёр».

А Пён Дэ У и другие влиятельные лица Уцзяцзы, а также Чвэ Иль Чхон и другие молодые коммунисты вместе с моими товарищами предложили именовать меня Ким Ир Сеном (金 日 成). Таким образом, стали звать меня трояко: «Сон Чжу», «Ханбёр» и «Ир Сен».

Ким Сон Чжу – это мое настоящее имя, данное отцом.

А в детстве меня звали Чынсоном. Так звала меня моя прабабушка. Так стала меня звать и вся наша семья.

Я очень дорожил настоящим именем, данным мне отцом, поэтому мне было неприятно, когда называли меня другими именами. Тем более я не допускал, чтобы люди величали меня звездой или солнцем, это мне, молодому человеку, было совсем не к лицу.

Но как бы резко ни осуждал я их, как бы ни отговаривал от их затеи, все было напрасно. Зная, что мне это было неприятно, они охотно пустили в ход имя Ким Ир Сен.

Такое мое имя впервые в официальной печати было опубликовано весной 1931 года, когда я, будучи арестованным военщиной в Гуюйшу, пребывал в тюрьме дней двадцать.

Но до той поры большинство людей, знавших меня, по-прежнему звали меня Сон Чжу. По прежней привычке.

Позже, после того как я начал вооруженную борьбу в Восточной Маньчжурии, среди товарищей меня звали только одним именем – Ким Ир Сен.

Так мои товарищи, давая новое имя мне и слагая песню, выдвигали меня руководителем. Их желание величать меня было действительно искренним.

Хотя я был еще молодым и имел опыт борьбы небольшой, но они так старались величать меня, ибо они извлекли урок из движения предыдущего поколения, когда деятели различных партий и фракций, не имея своего центра единства и сплоченности, выдавали себя каждый за выдающуюся личность и, занимаясь фракционной грызней, обрекали революционное движение на провал, ибо они всем сердцем убедились в той истине, что для возрождения страны двадцатимиллионный народ должен сплотиться, а для единодушного сплочения народа необходим центр руководства, центр единства и сплоченности.

Я так люблю таких товарищей, как Ким Хёк, Чха Гван Су, Чвэ Чхан Гор, и не могу забыть о них не потому, что они посвящали мне песню и величали меня руководителем, а потому, что они были пионерами, которые положили начало единству и сплоченности, чего наша нация так страстно желала, но не могла осуществить, – этому подлинному единству и сплоченности, которые стали предметом гордости и чести нашего народа, источником неиссякаемой силы. Эти пионеры ценой своей крови открыли новую историю единства и сплоченности – историю единомыслия руководителя и масс в коммунистическом движении в нашей стране.

В рядах коммунистов нового поколения, начинавших вместе с нами революцию, не было случая, чтобы они из-за теплых местечек посеяли раздоры

в рядах, не было и случая, чтобы разногласия привели к подрыву единства и сплоченности, которыми мы дорожили как своей жизнью.

Единство и сплоченность служили краеугольным камнем в наших рядах, различавшим: кто настоящий революционер, а кто лжереволюционер. Вот почему они и в тюремных застенках и на эшафотах ценой своей жизни отстаивали это единство и сплоченность. Они передавали их как бесценное наследие коммунистам последующего поколения.

Именно в этом заключается их первая историческая заслуга. Благородный и прекрасный дух коммунистов нового поколения, которые, выдвинув своего руководителя, объединялись и сплачивались вокруг него, стал великой традицией, вызвавшей к жизни те единство и сплоченность, которые сегодня наша партия называет единодушием и сплоченностью.

С тех пор, как молодые коммунисты, выдвинув своего руководителя и сплотившись вокруг него единой мыслью и волей, развернули революционную борьбу, национально-освободительная борьба в Корее, положив конец истории прошлого, запятнанной пороками фракционной грызни и хаоса, начала вписывать в нее новую страницу.

Более полувека прошло с тех пор, как Ким Хёк ушел от нас. Но и поныне стоит перед моими глазами образ человека, который во имя революции проводил бессонные ночи, голодал, обмораживал себе ноги, пробиваясь сквозь свирепую маньчжурскую вьюгу.

Будь он в живых и рядом с нами, он сделал бы еще многое. Каждый раз, когда революции предстоит пройти через суровые испытания, я вспоминаю о вечно дорогом товарище Ким Хёке, который весь, воспламеняясь огнем любви к Родине, прославлял свою молодость в борьбе, и не в силах сдержать чувство глубокой скорби при мысли о том, что он так слишком рано ушел из жизни.

Желая увековечить образ Ким Хёка перед грядущими поколениями, мы поставили его бюст в первом ряду Тэсонсанского мемориального кладбища революционеров.

Ким Хёк не оставил ни одной фотокарточки. Всех соратников того времени уже нет в живых, и неоткуда теперь узнать, увидеть его живое лицо. И создавая его бюст, воздвигая его образ по моим рассказам, наши скульпторы усердно хлопотали над воссозданием его образа.

Подлинный учитель в училище «Хвасоньисук»

В скрижалях истории было немало известных личностей, отличавшихся с детства тонким умом, мудростью и необычайными моральными качествами. Но еще не было такого, как Ким Ир Сен, великого человека, которого из века в век почитали многие люди в мире.

Ким Ир Сен в июне 1926 года поступил в училище «Хвасоньисук», созданное для подготовки кадров Армии независимости, но через некоторое время после занятий в нем стал терять надежду на него.

Как-то он, говоря курсантам, что молодежи, чуткой к идейным течениям времени, надо следовать передовым идеям, позволяющим сплоченными силами нации проложить новый путь к независимости Кореи, предложил им вместе найти новый путь корейской революции.

Он раздавал им «Манифест Коммунистической партии», «Жизнь Ленина», «Общий смысл социализма» и другие книги, чтобы они, передавая из рук в руки, читали их, изучали и вели дискуссии, связанные с корейской революцией.

На дискуссиях он ставил практические вопросы для корейской революции. Например, как можно разгромить японский империализм и вернуть потерянную Родину, какие меры нужны для организации и мобилизации народных масс, с кем надо идти рука об руку в борьбе, а кого – определять врагами. Поставив вопросы, он выслушивал все соображения курсантов, а затем высказывал и свое мнение. Курсанты удивлялись его ясными и точными суждениями. В ходе этого они, сделав идеи социализма своими убеждениями, приобретали ясное понятие о характере, задачах, движущей силе и объекте корейской революции и знакомились с методами борьбы. Находя под его руководством новый путь корейской революции, они в то время убедились, что он как выдающийся учитель и руководитель нашей революции поведет ее по настоящему пути, и крепили решимость преданно поддерживать его руководство в корейской революции.

После первых встреч с ним, бывшим самым младшим среди них, они восхищались его незаурядными моральными качествами, испытывая их необычайную притягательность.

Однажды, когда прошло несколько дней после его поступления в училище «Хвасоньисук», учитель задал ему вопросы, пройденные на прошлых уроках. Он конкретно и ясно объяснил суть всех вопросов, логично сочетая с реалиями. Его богатые знания и веское объяснение произвели большое впечатление на учителя и всех курсантов.

Их удивило то, что он дал ясные ответы на вопросы всех учебных предметов, хотя они, видя, что он не часто записывает объяснения на уроках, полагали, что его не интересуют занятия.

Впоследствии курсанты поняли, почему он, давая ясные ответы на суть разных вопросов, удивлял не только всех учителей и курсантов, но и начальника училища и ветеранов Армии независимости. Это было связано с его незаурядными врожденными качествами, грандиозными надеждами на независимость Кореи и неустанными изысканиями. И они считали естественным делом то, что учатся у него и получают его советы, и вверили ему будущее корейский революции.

Итак, они при создании 17 октября 1926 года под руководством Ким Ир Сена Союза свержения империализма *(ССИ)* выдвинули его руководителем организации и вождем корейской революции.

А впоследствии на основе крепких и глубоких корней ССИ были созданы революционная партия нового типа, народная власть, всепобеждающие революционные вооруженные силы, социализм нашего образца, служащий интересам народных масс, и колыбель вечного счастья корейцев.

Ким Соль Ми

Отданная на благо народа вся жизнь

Полководец Ким Чен Ир 8 октября 1997 года был избран Генеральным секретарем Трудовой партии Кореи.

В канун этой даты народ нашей Родины вспоминает его немеркнущие заслуги, думая, что он до конца своей жизни на поезде в народ непрерывно ездил руководить работой на месте.

В те дни было много эпизодов, передающих его любовь к народу.

«А нет ли здесь брокколи?»

Ким Чен Ир в некий мартовский день 2011 года посетил Пхеньянский НИИ овощеводства.

Он осмотрел высокоурожайные сорта овощей, селекционированные учеными и специалистами НИИ. На стендах были экспонированы весенняя редька весом в 3 – 4 кг и разные высокоурожайные овощи, включая огурцы, помидоры, круглый и полукруглый баклажаны.

Осматривая их с удовлетворением, он вдруг спросил:

– А нет ли здесь брокколи?

Вопрос был неожиданным, и сопровождающие работники с сомнением пытались разгадать: какой же это сорт овощей или цветов? А один работник НИИ неуверенно промямлил, что ее пока нет.

Ким Чен Ир с сожалеющим видом сказал, что следует обязательно выводить брокколи, являющуюся хорошим растением.

Впоследствии работники узнали, что брокколи – это новый сорт капусты, содержащий много питательных веществ и разных витаминов, и спрос на нее в мире резко повышается с каждым днем.

Работники и ученые были впечатлены его

благородной любовью к народу и глубоким вниманием к улучшению питания людей.

Объект приоритета в строительстве

Ким Чен Ир в июле 2011 года посетил Тэдонганский плодоперерабатывающий комбинат.

Когда он на автокаре, миновав место выпуска фруктового сока, проезжал перед пунктом кондиционирования воздуха, один руководящий работник доложил ему, что все плодоперерабатывающие установки на комбинате – ультрасовременные, а наша страна оборудовала их впервые среди азиатских стран.

Работник продолжил, что директор иностранной компании, специализирующейся на производстве пищеобрабатывающего оборудования, во время монтажа своих установок осмотрел производственные процессы комбината и с удивлением говорил, что даже в европейских странах нет плодоперерабатывающего комбината, оснащенного комплексом такого современного оборудования. Он сказал, что впредь покупателям оборудования, производящегося в его компании, посоветует закупить после посещения этого комбината в Корее.

Слушая доклад работника, Ким Чен Ир подробно осмотрел все виды оборудования и сказал, что с неколебимой волей замыслил построить этот комбинат на благо народа. Он продолжил, что его убеждение – это ничего не надо жалеть, если дело связано с хорошим питанием и зажиточной жизнью народа, так что и 1 января подчеркнул, что в этом году объектом приоритета в строительстве считает Тэдонганский плодоперерабатывающий комбинат.

Всегда и всюду думая о народе

Ким Чен Ир в августе 2011 года посетил крупный супермаркет – торговый центр в городе Улан-Удэ в РФ.

В этот день он внезапно изменил программу посещения, так что в супермаркете было много горожан, пришедших покупать товары.

Смешавшись с ними, он непринужденно осматривал все отделы, а у директора и работников супермаркета подробно уяснял ход обеспечения и сбыта товаров. Он интересовался разными вопросами: производятся ли у себя или импортируются товары, сколько сортов продающегося съедобного масла, продают ли живую рыбу, каков спрос жителей на хлеб в день, сколько постоянных посетителей супермаркета, какова выручка.

Конкретно знакомясь с реальным положением, он давал сопровождавшим сотрудникам указания, которыми следует руководствоваться в деле снабжения народа товарами.

Ким Чен Ир сказал, что среди продающихся в этом супермаркете съедобных масел есть масло желтого цвета, кажется, из-за плохой очистки, но нам следует непременно клеровать его и продавать народу чистое масло. Он продолжил, что сейчас работники нашей пищевой промышленности имеют плохую склонность не клеровать масло, говоря, что от этого снижается коэффициент выхода, но качественное масло можно производить и способом сверхкритической экстракции, обеспечивая более 98% коэффициента выхода.

Затем он подчеркнул: говорят, в этом супермаркете сами производят и продают пищевые продукты, в том числе хлеб. Даже в этом одном супермаркете пекут для сбыта столь много разновидного хлеба, но в прошлом на Пхеньянской мукомольно-перерабатывающей фабрике пекли лишь несколько видов хлеба, включая булки, и тогда по принятым мерам соответствующие специалисты ездили на хлебозавод на Дальнем Востоке РФ, чтобы освоить технику выпечки хлеба.

Поистине, в любом месте и при встрече с любым человеком его первый вопрос был всегда о народе, а в его душе первое место всегда занимал народ.

Ом Хян Сим

Процветание Родины и нации и духовная сила

Сегодня на нашей Родине все сильнее возгорается пламя создания темпов Маллима, что приносит невиданные успехи в строительстве могучего социалистического государства.

В разных отраслях народного хозяйства растет число единиц, перевыполняющих годовой народнохозяйственный план, среди которых бригада-герой Ко Гён Чхана на участке «4.5» Кымгорского рудника в Комдокском горнодобывающем объединении в первое полугодие выполнила план на 2 года. А в области обороны многократно и непрерывно достигают победы в укреплении военных сил.

Наш народ добивается наибольших успехов в наихудших условиях, когда США и их сателлиты день ото дня более открыто и мерзко устраивают военно-поджигательские акции и санкции против КНДР.

Секрет всех успехов народа – это его идейно-духовная сила.

Идейно-духовная сила нашего народа есть могучая духовная сила выживания нации, стремящейся решить свою судьбу с верой лишь в свои силы. Это несгибаемая духовная сила, испустившая свои глубокие корни в революционном духе Пэкту, в духе резкого ветра Пэкту, носители которого готовы: хоть сто раз упав, сто раз встать и до конца бороться. Это беспредельная духовная сила, способствующая тому, чтобы не удовлетворяться достигнутыми успехами, а с волей самому выковать из себя крепкого стремиться от побед к большим победам, чтобы нынешний период бурного развития революции развить в эпоху великого процветания Родины и нации.

В основе этой духовной силы лежит кимирсенизм-кимчениризм.

Кимирсенизм-кимчениризм всесторонне и ясно освещает нашему народу, с каким боевым духом, с какими убеждениями и волей надо бороться, будучи хозяином революции, хозяином своей судьбы.

Идейно-духовная сила народных масс есть мощная движущая сила строительства могучего социалистического государства. Проявляющаяся ими стойкая духовная сила вызывает в нем крутой подъем, а в развитии социализма – жизнестойкость. Главный фактор, от которого зависит успех в строительстве социализма – это не объективные материально-экономические условия, а идейно-духовное состояние народных масс как его субъекта.

Без проявления их мощной духовной силы даже при прочной материально-экономической основе неизбежны застой, топтание на месте, а проявление их этой силы может создать «есть» из «нет», невозможное сделать вероятным. И огромный потенциал экономики, и современные военно-технические средства могут проявить свою силу лишь при сочетании с могучей духовной силой народных масс.

Эту истину доказывает и история. В странах Восточной Европы, строивших в прошлом социализм, не повышая идейную сознательность людей, переняли империалистическую идеологию и культуру, что вызвало там идейное перерождение и развал, ослабило потенциал экономики и военные силы. И они, не говоря уж о могуществе и процветании, трагически попали в категорию стран третьего мира.

А наш народ идейно-духовной силой одолел все невзгоды и трудности в каждый период, на каждом этапе революции и строительства.

В ожесточенной Отечественной освободительной войне наша армия и народ победили американских агрессоров силой неколебимого духа защиты Родины, которая дороже жизни. А на руинах после войны они с революционным духом опоры на собственные силы и самоотверженной борьбы с трудностями успешно завершили послевоенное восстановление и строительство. Силой великого духа самому сделать себя сильным корейский народ, не колеблясь перед всякими попытками и санкциями США и их сателлитов для изоляции и удушения КНДР, создал прочную материально-техническую основу для строительства могучего социалистического государства.

Крепкая духовная сила народных масс как непобедимое оружие сильнее атомной бомбы. Этой силой наш народ, отважно преодолев все трудности и испытания, превышающие человеческое воображение, создал великую историю непобедимости.

КНДР, пробив брешь в кознях империалистов для монополизации сверхсовременных технологий, обрела статус достойной ядерной державы, военной державы и ясно показала миру, что и самая улучшенная в мире система оружия – больше не вечная монополия США.

Сегодня наш народ с убеждением, что именно мощная идейно-духовная сила есть самое могучее оружие в построении могучего социалистического государства и сильнейший залог вечного процветания страны и нации, открывает грандиозный проект расцвета Родины.

Научная сотрудница Ким Юн Чжон,
Академия общественных наук

– К слету передовиков движения Маллима –

Форсируя производство тракторов новой марки

На Кымсонском тракторном заводе кипит работа, чтобы произвести больше современных тракторов новой марки, рожденных духом «своими силами сделать себя сильным».

Руководящий кадр завода Ким Сун Чхор сказал:

– Рабочие нашего завода, осознав, что расширение выпуска тракторов более укрепит материально-техническую базу сельского хозяйства, отчего увеличится и производство зерна, прилагают все силы к производству тракторов новой марки.

На заводе форсируют производство тракторов новой марки мощностью в 80 л. с., делая упор на подготовку процесса их серийного производства и перевыполнение производственного плана этого года.

Начальство и конструкторы конструкторского бюро тракторного завода и его ИТР в ходе денно и нощно ударной работы за короткий срок сконструировали стандартный проект трактора новой марки и завершили проекты более 10 тысяч станочных приспособлений и оснастки. Наряду с тем они выбрали участок обрабатывающего процесса серийного производства, завершили план размещения оборудования на специальном участке, составили график технологического процесса обработки и одновременно ведут подготовку к перемещению заводских станков.

В разных местах, включая отделы технического прогресса и производства инструментов, цеха гибкого производства картеров и термообработки, специалисты и рабочие, проявляя техническое новаторство, внесли десятки рационализаторских предложений. Это позволило завершить процесс обработки устройства полного гидравлического управления, по-новому изготовить установки и детали, в том числе машину изгибания обода колеса.

В литейном цехе как первом процессе производства тракторов, ведя согласно техническим требованиям уход за индукционной электропечью, автоматической поточной линией и другими видами оборудования, расширяют выпуск металлических изделий.

Особенно, в цехе гибкого производства картеров, повышая техническую квалификацию станочников, идеально обрабатывают точные изделия и обеспечивают их качество. А рабочие трубопрокатного цеха, цеха коробки передач и цеха зубчатых колес в короткий срок изготовили тысячи станочных приспособлений и оснастки для полной подготовки процесса серийного производства.

Рабочие формовочного цеха, внедрив ценное рационализаторское предложение, красиво производят капот двигателя и капот кабины, что повышает привлекательность трактора.

«Сейчас США и их сателлиты, чтобы лишить нас права на самостоятельность, существование и развитие, устраивают всякие интриги, включая «резолюцию о санкциях», – сказал начальник цеха гибкого производства картеров Ким Дон Хён. – Но мы, восприняв сердцем указание Маршала Ким Чен Ына о производстве тракторов мощностью в 80 л.с., с духом самому сделать себя сильным сокрушим их происки и произведем больше качественных тракторов».

Статья и фото Им Чон Гука

Форсирование производства.

– К слету передовиков движения Маллима –

Больше зубных санитарно-гигиенических средств

Продукция Фабрики зубных санитарно-гигиенических средств от высокого качества привлекает внимание покупателей.

При встрече со мной директор фабрики Ли Ён Сук сказала:

– Я полагаю, что на свете нет такого лидера, который обращает внимание на зубные пасты и щетки, использующиеся в жизни народа. Но Маршал Ким Чен Ын, несмотря на напряженную ситуацию из-за «санкций» и происков США для поджигания войны, инициировал создать фабрику с целью укрепления здоровья населения и принял все меры для ее строительства. При осмотре построенной фабрики он с радостью сказал, что сбылось его желание, ибо сделана еще одна плодотворная работа, способствующая долголетию и укреплению здоровья народа, и это приподнимает у него настроение.

При виде его радостной улыбки она поняла важность задачи своей фабрики и решила хорошо вести свою работу. С таким же мнением весь персонал фабрики старался выпустить больше качественных зубных санитарно-гигиенических средств.

Я через интегрированную производственную систему, созданную на фабрике, сразу же ознакомился с местами и состоянием производства. Особенно, процессы производства с визуальным эффектом отображались на дисплее системы автоматического управления так, как в реальных условиях работы. Это позволяло вовремя уяснять состояние производственных процессов, выявлять неисправности по новой системе диагностики и обеспечивать регулярную работу оборудования, что было предпосылкой роста производства.

Достигнуты большие успехи и в работе по изучению и разработке новой продукции. После ввода фабрики в строй ИТР за короткое время разработали более 10 видов зубных паст, разные полоскательные средства и зубные щетки. Среди них отличаются функциональные и лечебные зубные пасты для гигиены зубов, профилактики и лечения их болезней, в том числе детская зубная паста, паста с ферментами и паста с пирофосфорной кислотой. ИТР говорят, что их успехи связаны с коллективным умом начальства и рабочих фабрики.

На фабрике направляют большие силы на регулярные технические занятия рабочих – прямых участников производства, чтобы все станочники, повышая квалификацию, в совершенстве овладели своими машинами и вели за ними тщательный уход.

В авангарде этой работы всегда стоит цех изготовления тюбиков зубной пасты. Его начальник О Гван Гук сказал, что в цехе, доведя до сознания всего персонала то, что отдача сил науке и технике и тщательный уход за оборудованием связаны с вопросом повышения производительности и качества продукции, форсировали эту работу, и она принесла большие успехи. Все рабочие сердцем восприняли заботу Ким Чен Ына о народе и проявляли энтузиазм в работе. О Гван Гук продолжил, что происки США против нашего народа достигли кульминации, но это, наоборот, вызвало гнев у всех рабочих цеха, и они с духом самому сделать себя сильным форсируют работу.

В цехе все растет число тех, кто уже выполнил производственный план на второе полугодие, кто темпами Маллима добивается заметных успехов в уходе за станками и разработке новой продукции.

Несомненно, высокий энтузиазм начальства, ИТР и рабочих фабрики, старающихся внести вклад в укрепление здоровья народа, принесет надлежащие плоды.

Статья Кан Гён Су,
фото Пан Ын Сим

Часть выпускаемой продукции.

Обновив обстановку и условия обучения

В Пхеньянском железнодорожном университете, обновив обстановку и условия обучения, добиваются больших успехов в деле образования и научно-исследовательской работе.

В университете, великолепно обустроив современную электронную библиотеку и учебный корпус лабораторно-практических занятий, содержательно ведут их работу.

Электронную библиотеку ежедневно посещают многие педагоги, научные сотрудники и студенты, и они отзываются о ней хорошо.

Преподаватель факультета электротехники и электроники О Сун Чхор сказал, что в прошлом тратил немало времени на сбор новейших научно-технических данных, но в электронной библиотеке сейчас в любое время быстро и точно получает все нужные материалы. Это дает эффект в подготовке к лекциям и улучшении методов преподавания и приносит успехи в научно-исследовательской работе.

О Сун Чхор написал ценную научную статью об улучшении методов преподавания, которые сейчас применяются в педагогической работе. Его научно-технические достижения, в том числе в разработке «экспериментальной установки электротяги», способствуют развитию железнодорожного транспорта в стране и используются на лабораторных и практических занятиях студентов.

В электронной библиотеке при помощи компьютеров содержательно ведут дистанционное обучение, разные научно-технические дискуссии и дебаты между преподавателем и слушателями, между слушателями, а студенты по желанию изучают разные пособия для слушания лекций, самостоятельно проверяют и свою успеваемость.

Закрепляют усвоенные знания.

Я побеседовал и с научными сотрудниками университета, которые усердно изучали мультимедиа в электронной библиотеке. Они сказали, что множество электронной литературы и мультимедиа в ней дают им большую помощь в работе, и добавили, что в отрыве от ее роли немыслимы рост числа обладателей ученых званий и степеней и успехи на общереспубликанских научно-технических фестивалях.

Так же полагали и студенты архитектурного факультета транспортной и строительной техники. Они участвовали в разработке варианта архитектурных проектов важнейших объектов и модернизации Электровозостроительного объединения имени Ким Чон Тхэ.

Я осмотрел и новый учебный корпус лабораторно-практических занятий. В его отменных лабораториях и кабинетах для практики, в том числе в управлении перевозками, железнодорожных машинах и силовой установке электровоза, усердно занимались студенты.

Студенты факультета машиноведения, говоря, что в этих лабораториях и кабинетах приобретают глубокие знания и опыт, рассказали, как использовали их при разработке вместе с преподавателями новых моделей автомашин и тракторов, и поняли важность лабораторно-практических занятий, сочетающих теорию с практикой.

Я более убедился в этом после осмотра учебного корпуса, где студенты получают живые знания для применения на практике.

Сейчас в университете на основе достигнутых успехов ставят более высокую цель для дальнейшего обновления в ближайшее время обстановки и условий обучения. При достижении этой цели содержание обучения станет практичным, комплексным и модернизированным для максимального проявления интеллектуального потенциала студентов, быстрого усвоения ими знаний и применения на практике.

В электронной библиотеке.

Статья Чвэ Ги Чхора,
фото Им Чон Гука

Созидатели национальных танцев

Творческие работники и деятели искусства Государственного вокально-хореографического национального ансамбля добиваются успеха в создании национальных танцев.

Они в последнее время по требованиям реалий развили и обогатили эмоциями национальные танцы, которые любят корейцы, всего за несколько месяцев создали танцевальную сюиту «Золотые горы, поля и моря нашей страны» и музыкально-хореографическую поэму «Ариран передает», что обрадовало людей. В действиях и картинах танцевальной сюиты, сочетая в основном национальные танцы и движения современного танца, передается, как великие вожди преобразовали наши горы и поля в народный рай, как Маршал Ким Чен Ын с любовью к народу создал новую историю «золотого моря».

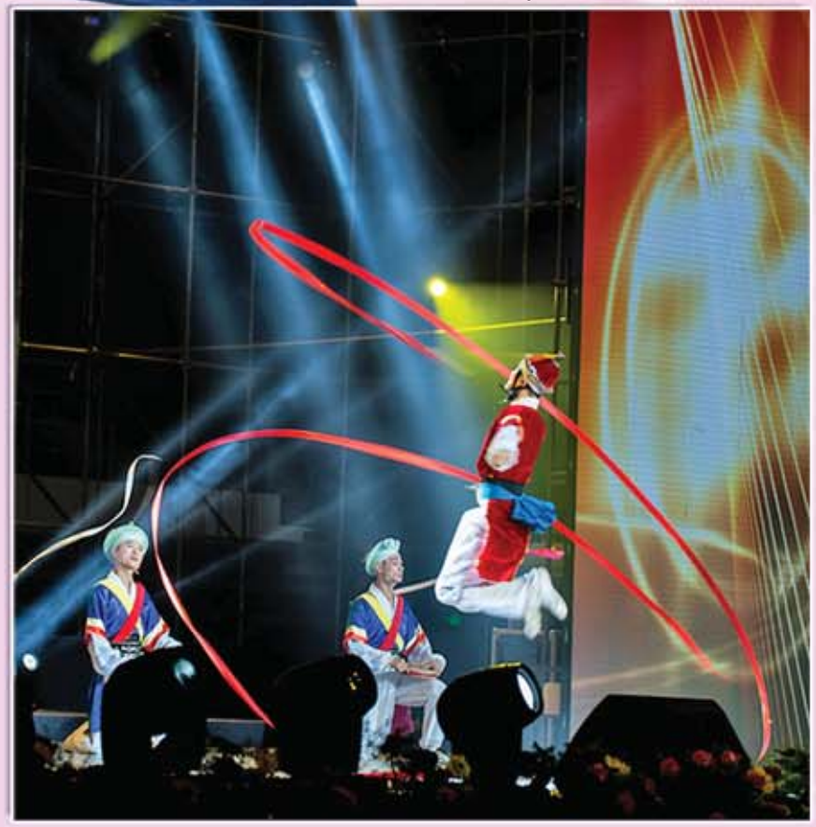
При встрече со мной танцовщица Им Чхун Сир сказала:

– По правде говоря, все кадры и артисты были очень заняты, ведь небольшими творческими силами следовало за короткий срок создать одновременно два произведения. Я тоже выступала и в прологе танцевальной сюиты, играла и роль бабушки в дуэте танца «Чхансон – земной рай» в третьей картине первого действия.

Им Чхун Сир добавила, что в ходе этого она при помощи коллектива, обогащая национальные формы танца, нашла его движения, подходящие идейному чувству и вкусу нашего народа, обрела сноровку в их исполнении и завершила произведение. А в танце бабушки старческими телодвижениями отразила правдивость персонажа.

Творческие работники и деятели искусства ансамбля включили в смешанный групповой танец «Крестьянская музыка на поле богатого урожая» в четвертой картине второго действия сюиты развитые в прошлом национальные танцы «С малым корейским барабаном» и «С малым корейским барабаном и лентой на кисти макушки шляпы». Это повысило в произведении национальный колорит и чувство романтики. Когда танцоры под такт веселой крестьянской музыки и бой малых корейских барабанов делают разные движения и мастерски крутят ленту в 22 паль на кисти макушки шляпы, зрители от восхищения даже приподнимаются с места.

Танец с длинными лентами на кисти макушки шляпы.



Мужской групповой танец «Охотники».

Женский групповой танец «Тондоллари».

Это можно увидеть и в смешанном массовом танце «Картина небывало богатого улова» в четвертой картине третьего действия.

Танцоры, энергично сочетая убыстренные, веселые движения национальных танцев с бодрыми па современных танцев, живо показывают переполненные выловленной рыбой все трюмы рыболовных судов и пристани, романтику и радость трудовой жизни рыбаков, счастливый облик нашего народа.

Этот танец создал заведующий отделом постановки, авторитетный балетмейстер Ким Хан Ун.

В прошлом он отрепетировал с членами художественной труппы МСООК «Единство» созданный им несколько лет назад танец «Эхо перевала Масик», и они, выступив с ним на XXIX Художественном фестивале дружбы «Апрельская весна», получили золотую премию.

Ким Хан Ун сказал:

– Я не думаю, что добился успеха от своего необыкновенного таланта. Превосходство несложных и ясных национальных танцев, которые содержат красивые движения и нетрудно обучить, и есть секрет успеха. Я лишь выискивал красивые движения и использовал их творчески. Впредь я буду отдавать всего себя делу развития прекрасных национальных танцев, созданных корейской нацией.

Женский групповой танец «Янсандо».

С таким же энтузиазмом в прошлом режиссеры соблюдали творческий принцип в передаче национального своеобразия каждого произведения и направляли к их правильному отражению, композиторы успешно аранжировали множество танцевальной музыки, а танцоры непосредственно исполняли на сцене национальные танцы.

Итак, ответственные кадры, творческие работники и деятели искусства Государственного вокально-хореографического национального ансамбля, не удовлетворяясь прошлыми успехами, сейчас с приподнятым творческим пылом приступили к созданию произведения в типичном национальном мотиве и добиваются успеха.

Статья и фото Чвэ Ги Чхора

Сцена из сюиты «Золотые горы, поля и моря нашей страны».

Ордер на квартиру получила ученица Сон Гён

Получила новую квартиру.

В Доме спорта Университета имени Ким Ир Сена 14 апреля этого года благодаря заботе Маршала Ким Чен Ына состоялась церемония вручения ордеров на квартиры на улице Рёмён.

На церемонии особое внимание людей привлекла девочка в ученической форме средней школы, которая первой из эвакуированных жителей получила ордер на квартиру. Люди удивлялись, что ордер на квартиру выдан не взрослой, а школьнице.

Чтобы отблагодарить людей за помощь.

Это была 17-летняя Ли Сон Гён – выпускница Рёнбукской полной средней школы «9 июня» в Тэсонском районе города Пхеньяна.

Получив ордер на квартиру, она от застлавших глаза слез еле-еле прочитала: «Фамилия и имя пользователя: Ли Сон Гён. Место работы и должность: ученица Рёнбукской полной средней школы «9 июня».

Прочитав эти слова, она зарыдала и не могла поднять голову.

Бывшие простыми рабочими ее родители умерли от болезни, когда Сон Гён была еще маленькой. Начальство предприятия, где работал отец, решило отправить ее со старшим братом в школу-интернат. Но работавшая вместе с ее отцом девушка Ли Соль Гён вызвалась стать их сестрой, говоря, что нельзя обременять государство.

Каждый день после работы Соль Гён направлялась прямо к ним домой. Узнав это, ее мать Ли Чон Сук, взяв с собой необходимые вещи, переселилась к Сон Гён и, как родная бабушка, заботилась о детях, стирая их одежду и готовя им вкусные блюда.

Вначале Сон Гён не раскрывала ей свою душу. Даже и накануне отъезда в Рёнъаксанский детсоюзовский лагерь она не сказала это бабушке. Ли Чон Сук, узнав это от ее одноклассниц, «подняла по тревоге» двух своих дочерей и всю ночь напролет готовила вещи для лагерной жизни, включая новые

Районные работники часто навещают квартиру Сон Гён.

одежду, обувь, носки, конфеты и печенье. А утром следующего дня она, причесывая ее, сказала: «Сон Гён, желаю тебе весело отдохнуть. Лагерная жизнь в школьные годы навсегда остается в памяти». Итак, девочка с легкой душой, не завидуя другим детям, поехала в детсоюзовский лагерь.

Незаметно протекли годы, и Сон Гён под опекой Ли Чон Сук стала ученицей полной средней школы, а ее брат Сон Чжон вступил в Корейскую Народную Армию.

Однажды в марте 2016 года Сон Гён услышала, что в том районе, где она живет, построят улицу Рёмён.

По мерам государства началась эвакуация жителей из снашиваемых для стройки домов, но ей, не имеющей родственников в Пхеньяне, некуда было переселиться. Можно было поехать к бабушке Ли Чон Сук в квартале Синвон Потхонганского района, но Сон Гён не хотела стеснять ее, живущую с семьей замужней дочери Соль Гён.

Раздумывая о своих делах, она не могла заснуть, но вдруг кто-то постучал в дверь. Оказалось, это был ответственный работник Тэсонского райкома ТПК города Пхеньяна. Он приехал, чтобы увезти ее к себе домой. У этого партработника Сон Гён прожила более года, как у себя дома. Супруги и их дочь заботливо относились к ней, словно к родной, и она не чувствовала никакого стеснения.

Сон Гён 17 апреля этого года, войдя в свою новую квартиру на улице Рёмён, была изумлена. В ее квартире общей площадью более чем 100 кв. м было полно всяких предметов домашнего обихода. Она в комнатах увидела телевизор, комплекты мебели, спальные принадлежности и вентиляторы, а на кухне – обеденный стол и набор предметов кухонной утвари и посуды.

Впоследствии она узнала, что их принесли партработники Тэсонского райкома, педагоги ее школы и даже незнакомые ей люди из Рёмёнского промтоварного магазина, Рёмёнского продовольственного магазина и других разных единиц, говоря, что они ее «родственники».

Вечером того дня она опять не могла заснуть, и бабушка Ли Чон Сук, смотря на имя «Ли Сон Гён» в ордере на квартиру, сказала ей:

– Сон Гён, всю жизнь храни в душе этот ордер на квартиру и никогда не забывай, что в отрыве от заботы Трудовой партии Кореи немыслима наша жизнь.

Статья Ом Хян Сим,
фото Чвэ Вон Чхора

Счастье 103-летней долгожительницы

Сегодня на нашей Родине все растет число более 100-летних долгожителей. К ним относится и 103-летняя Ли Хян Гук из 91-й соседской группы жильцов «инминбан» квартала Ынчжон в Сончхонганском районе города Хамхына в провинции Южный Хамгён.

И я поехал к ней домой, там меня встретила ее 46-летняя сноха Ли Мён Сук и провела в комнату, где долгожительница шила одежду.

Ли Хян Гук.

Заметив удивление на моем лице, сноха сказала, что свекровь занимается не только шитьем, но и помогает ей иногда на кухне.

Когда я поздоровался с ней, она предложила мне сесть и сказала:

– Мой сын и сноха часто просят меня отдыхать, но я не могу сидеть просто без работы.

Осмотрев швы сшитой ею одежды, я сказал, что она сшита прекрасно, а долгожительница улыбнулась в ответ.

Когда я разговаривал с ее снохой, она по телефону обменялась со старыми односельчанами вестями, а затем угостила меня прохладным сладким напитком из голубики.

Сноха объяснила, что в распорядке дня свекрови есть время, которое она строго соблюдает в повседневной жизни. Например, всегда точно время приема пищи и ее рацион, в первой и во второй половине дня совершает прогулку с часик, а вечером смотрит телевизор. Питается неоднообразно, обожает свинину и чхальтток *(хлебцы из клейкого риса)*, а в случае недуга не применяет препараты и инъекции.

К сожалению, у нее не было своих родных детей. И я в ходе беседы с долгожительницей и снохой узнал части ее прошлой жизни.

Получив от Ким Чен Ына подарки для юбилейного стола.

Ли Хян Гук родилась в 1914 году в селе Ёнпхён города Танчхона в провинции Южный Хамгён. Она при военном господстве японских оккупантов с горем порабощенного раба страдала от всяческих унижений и дискриминации. После освобождения Родины великим вождем Ким Ир Сеном она жила счастливо, ведя земледелие на своей земле. Но развязанная США корейская война в начале 1950-х годов оставила в ее душе незаживающую рану. Погиб любимый муж, и она, веря только Трудовой партии Кореи, и в суровых условиях оказывала активную помощь фронту. После войны она добровольно участвовала в разных делах послевоенного восстановления и строительства.

Государство регулярно снабжало ее продовольствием, дровами и предметами ширпотреба, чтобы у нее не было ни малейшей тревоги в жизни. А сослуживцы и сельчане заботились о ней, как родной.

В то время студент Танчхонского геологоразведочного института Ким Мин Гын решил стать ее приемным сыном. Чтобы оправдать заботу государства и близких людей, она поздно вышла на пенсию, а до того работала в одном учреждении на благо общества и коллектива.

– Государство создает все условия, – сказала она, – чтобы старые люди стабильно вели счастливую жизнь в окружении заботы и внимания общества. Участковый врач постоянно раз в неделю навещает меня для медосмотра и приносит тонизирующие средства. Сельчане тоже обращают внимание на мое здоровье. И я при превосходном социалистическом строе, несмотря на свой более чем 100-летний возраст, сохраняю свое здоровье и наслаждаюсь бесконечным счастьем.

Ли Хян Гук в ноябре 2014 года по случаю своего 100-летия получила от Маршала Ким Чен Ына подарки для юбилейного стола. В тот день она за его заботу обо всем народе в стране и о ней – простой долгожительнице, выразила ему глубокую благодарность

Статья Пён Чин Хёка,
фото Им Чхоль Мёна

Вместе с семьей.

Государство заботится о стариках

(Беседа корреспондентки журнала «Кымсугансан» с Пак Ён Хи – завотделом ЦП Федерации защиты стариков Кореи)

Корр.: Сегодня старые люди на нашей Родине очень любят песню «Хоть и проходят годы». Они и на старости с молодым задором в ходе разносторонних эмоционально-культурных мероприятий весело

проводят последние годы жизни. При их виде зарубежные корейцы интересуются разными мерами нашей Родины на благо народа.

Как определен возраст старых людей на нашей Родине?

Пак Ён Хи: В КНДР старыми людьми определены все граждане, имеющие определенный трудовой стаж или работающие сейчас мужчины в возрасте более 60, а женщины – более 55 лет. Они, отдававшие свой ум и энтузиазм, самоотверженно трудясь для укрепления и развития государства и общества, создания экономических и культурных богатств, относятся к представителям старшего поколения.

Корр.: Какие меры принимаются для повышения общественного внимания к старым людям и их защиты?

Пак Ён Хи: Маршал Ким Чен Ын с высоким моральным долгом перед борцами старшего поколения принял меры по проведению Общереспубликанского слета ветеранов войны и установлению в обществе атмосферы уважения революционеров-предшественников.

В нашей стране уже давно начата работа по обеспечению прав, интересов, более здоровой духовно-физической, плодотворной жизни старых людей. В ходе активизации работы по их защите и роста государственных ассигнований в эту область создано ЦП Федерации защиты стариков Кореи, принят «Закон КНДР о защите старых людей», юридически гарантирующий их здоровье и жизнь. Старые люди, которые не имеют кормильца или не могут жить самостоятельно, счастливо проводят оставшиеся годы жизни за счет государства в домах престарелых, построенных в Пхеньяне и во всех провинциях.

Корр.: Как обеспечивается здоровье старых людей?

Пак Ён Хи: Укрепление здоровья старых людей – это главный залог их плодотворной жизни.

Органы здравоохранения и медицинские учреждения ведут работу по регистрации, регулярному медосмотру и лечению всех старых людей и проявляют искренность в их медобслуживании, включая посещение врачами, чтобы они вполне пользовались всеми благами системы всеобщей бесплатной медпомощи. Соответственно их конституции выпускается еще больше питательных продуктов, тонизирующих средств, слуховых аппаратов, очков, тростей, разных реабилитационных приборов, они в разных формах и разными методами занимаются массовой физкультурой, а более 90-летние престарелые люди пользуются специальными социальными льготами.

Корр.: Как обеспечивается их эмоционально-культурная жизнь?

Пак Ён Хи: Государство вполне обеспечивает разные условия и обстановку для их эмоционально-культурной жизни, чтобы они плодотворно и жизнерадостно проводили оставшиеся годы жизни.

Органы власти, проектные конторы и учреждения контроля над строительством, отражая в генеральном плане строительства городов и сел рациональную расстановку разных культурных комплексов, спортивно-развлекательных средств и лечебно-реабилитационных сооружений для старых людей, создают современные комплексы культурного обслуживания ветеранов войны и старых людей согласно их спросу.

Сегодня они в полноте ведут эмоционально-культурную жизнь в ходе художественной самодеятельности, спортивных игр, туристских походов и экскурсий, проводят радостно время в разных местах культурного отдыха, в том числе в садово-парковых зонах и достопримечательностях, на рыбалках и игровых площадках.

Корр.: Участвуют ли старые люди в общественной деятельности?

Пак Ён Хи: Конечно! Старые люди по своей воле и способности активно участвуют в разной общественной работе. В ходе этого они передают потомкам ценный боевой дух и опыт представителей старшего поколения, национальную культуру и обычаи, своими знаниями и способностями способствуют делу развития общества.

Среди старых людей в областях науки, просвещения, литературы и искусств немало интеллигентов, имеющих почетные звания, ученые звания и степени, а в ряде предприятий – ветеранов труда и высококвалифицированных мастеров.

Надлежащие учреждения, предприятия и организации с ответственностью обеспечивают все условия для их работы и жизни, чтобы они с молодым пылом активно участвовали в общественной работе. □

Супруги – любители пинг-понга

На нашей Родине есть много супругов – любителей разных видов спорта, включая теннис, пинг-понг, баскетбол и бадминтон.

К ним относятся также обычные служащие, супруги Чон Сон Рёр *(43 года)* и Пак Чин Ок *(38 лет)*, живущие в 45-й соседской группе жильцов «инминбан» в квартале Отхан Чунского района в Пхеньяне.

Они в течение 5 лет, участвуя в разных соревнованиях, добивались больших успехов, а в этом году приняли участие в весенних соревнованиях-2017 инвалидов и любителей настольного тенниса.

Их успехи тесно связаны с неустанными усилиями Чон Сон Рёра. Он 11 лет назад, будучи научным сотрудником Университета имени Ким Ир Сена, както спросил у любимой Чин Ок, умеет ли она играть в пинг-понг. А она, учившаяся играть на рояле в Музыкальном университете имени Ким Вон Гюна, с улыбкой покачала головой.

Сон Рёр поздно, с 19 лет начал заниматься пинг-понгом, но старательно тренировался каждый день на досуге и, усовершенствовав мастерство, стал игроком университетской команды.

После свадьбы их супружеская жизнь проходила более весело от пинг-понга. В воскресные и праздничные дни Чин Ок вместе с мужем ходила в спортзал, где больше всех болела за него во время его игры.

Массовость физкультуры и спорта, обеспечение их входа в быт осуществляются не по принуждению.

Наблюдая несколько лет за игрой мужа на тренировках и соревнованиях, она постепенно ознакомилась с приемами игры. Когда муж занял первое место в личном зачете, у нее появилось желание научиться играть в пинг-понг. С тех пор Сон Рёр был единственным энергичным тренером жены, а частые игры в пинг-понг укрепляли их отношения. Помогая и подтягивая взаимно в повседневной жизни, они осиливали трудности и повышали спортивное мастерство.

Итак, они получили широкую известность среди любителей пинг-понга и одерживали победы в смешанной парной игре.

Сон Рёр, как бы «ходячий барьер», настойчиво обороняется позади Чин Ок, а она впереди него внезапно атакует сильными ударами.

– Пинг-понг, – сказала Чин Ок, – это наша радость и жизнь.

Статья Ён Ок,
фото Чвэ Ю Сона

Сон Рёр и Чин Ок на весенних соревнованиях-2015 *(справа)*.

Искренний, самоотверженный работник

При посещении предприятий местной промышленности в уезде Хянсан провинции Северный Пхёнъан от их прекрасной внешности и внутренности, стабильности производства поднимается настроение.

Думая о проявленной самоотверженности людей, я спрашивал об этом на каждом предприятии, но там говорили лишь об усилиях Ли Сан Хо – начальника конторы технической подготовки при Управлении пищевой промышленности и товаров ширпотреба в уезде Хянсан.

Ли Сан Хо.

Я застал его на рабочем месте бумажной фабрики. Он следил за работой производственного оборудования и что-то записывал в блокноте. Оказалось, что в нем записаны мощность и технические данные разных видов оборудования не только этой фабрики, но и мебельной фабрики и фабрики сувениров, набросан даже эскиз нового здания.

На мой вопрос о его внимании к зданиям фабрик Сан Хо с улыбкой ответил, что его контора ответственна за развитие всех предприятий в уезде, что и он в одно время работал на бумажной фабрике.

Ли Сан Хо жил в районе Нагата японского города Кобэ. Он с детства интересовался явлениями и предметами, стремился к учебе. После репатриации из Японии он на Родине решил реализовать свою мечту об учебе в вузе, расширив свои знания об электрическом и машинном оборудовании в ходе трудовой жизни. Это было правильным выбором для его теоретической и практической подготовки.

Работая в конторе технической подготовки, он как способный работник пользовался уважением многих людей. Считая просьбу о помощи доверием к нему, он изо всех сил старался решить разные научно-технические вопросы.

– Я ни разу не думал выставлять себя, – сказал Ли Сан Хо. – Ведь все успехи немыслимы в отрыве от сил и ума коллектива. По-моему, надо выставлять не личность, а коллектив.

И он добавил, что большие успехи всех предприятий в уезде связаны с творческими силами и умом их начальства, ИТР и рабочих.

Этот искренний работник думал прежде о коллективе, чем о себе, и я подумал, что залог всех успехов связан с их взаимной помощью.

Рабочие бумажной и мебельной фабрик, вспоминая прошедшие дни, сказали, что их тогда потрясли его искренность и самоотверженность для благоустройства фабрик и модернизации их оборудования.

В то время при тяжелом положении страны из-за форсированного марша многого не хватало, имелось много и трудностей. И некоторые люди надеялись на помощь государства. Однако Ли Сан Хо в авангарде трудных дел призывал рабочих преодолеть все трудности, опираясь на собственные силы. Он говорил им: при помощи государства можно легче модернизировать предприятия, но настолько сильными будут и угрызения совести от невнимания к трудному положению страны. Модернизация своими силами может дать государству пользу, а человек от этого будет испытывать плодотворность своей работы.

Его призыв тронул сердца начальства и рабочих всех предприятий. Отбросив прежние отсталые мысли, они как один поднялись на модернизацию своего предприятия собственными силами и умом.

Ли Сан Хо воспламенил их сердца, чтобы они максимально находили и применяли внутренние резервы. Соединив творческие силы и ум с ИТР и рабочими предприятий, он один за другим решал научно-технические вопросы в деле модернизации их оборудования. Он брал на себя решение всех трудных технических проблем в модернизации не одного, а многих предприятий, иногда валился от физической усталости, но не отступал перед трудностями.

Благоустройство фабрик, модернизация оборудования и стабильность производства удовлетворили многих начальников и рабочих.

Однако Ли Сан Хо полагал, что надо продолжать это дело, считая главной линией работы, чтобы добиваться прогресса согласно требованиям развивающейся действительности. И на местных предприятиях активизировали работу, чтобы на основе уже достигнутых успехов устранить недостатки и непрерывно совершать новаторство.

Рабочие местных предприятий сейчас, говоря, что он сделал много изобретений и рацпредложений, но выставил их успехами ИТР и рабочих, оценивают его настоящим человеком, искренне отдающим всего себя ради развития экономики и улучшения благосостояния народа.

Перед изготовленным по-новому оборудованием.

Да, Ли Сан Хо был таким, и он мне сказал:

– Я думаю только о Родине. Желаю лишь всего хорошего ИТР и рабочим предприятий, приумножения богатства и могущества страны.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Ён Хо

Семья Ли Сан Хо во время отдыха.

Элементарные знания

Кахо тунчжон

Кахо тунчжон – это форма эксплуатации, при которой в период Корё феодальное государство выдавало всем семьям крестьян зерновые семена, а осенью взимало в несколько раз больше урожая зерна.

Вообще-то, тунчжон означает государственную землю, которую феодальное государство выдавало обрабатывать воинам для восполнения военного провианта. Но феодальное государство с середины XIV века, практически не проводя «тунчжон», под вывеской «кахо тунчжон» весной насильно выдавало немного зерновых семян каждой крестьянской семье, а осенью грабило у них в несколько раз больше зерна. А впоследствии оно, не выдавая и зерновых семян, осенью как попало отбирало урожай зерна.

Эксплуатация в форме кахо тунчжон вызвала решительную борьбу народа. Итак, феодальное государство, будучи больше не в силах сохранять кахо тунчжон, отменило ее в 1375 году. □

Элементарные знания для здоровья

Предвестие артериосклероза

– Слабеет память, в особенности, быстро забываются запомненные имена людей, географические названия, дата и число.
– Сильно меняется характер, все время неспокойно на душе, легко настает волнение.
– Появляется тремор пальцев, особенно, при писании или трапезе палочками.
– По сравнению с возрастом проявляется тупость, а движения замедлены.
– Время от времени появляются головная боль и головокружение.
– Иногда от зуда кажется, что по коже тела ползают муравьи. □

В Хыннамском объединении химических удобрений.

Вести из родного края

В Хыннаме царит дух самому сделать себя сильным

Хыннам широко известен нашему народу, поскольку там находится Хыннамское объединение химических удобрений, играющее в стране большую роль в их производстве.

Итак, я выбрал его первым объектом своих журналистских дел в Хыннамском районе города Хамхына в провинции Южный Хамгён.

У входа на его территорию я сразу заметил, что оно за несколько лет изменилось неузнаваемо. А гул работающих на полную мощность разных видов оборудования отражал пульс созидания и трудовой энтузиазм производителей удобрений.

Сопровождая меня, инструктор администрации объединения Чи Сон Мин, объяснив мне подробно недавние успехи в нем, сказал:

«Сейчас США, заклятые враги нашего народа, с целью рассечь нашу жизненную артерию подстрекнули СБ ООН принять «резолюцию о санкциях» против КНДР, и бешено пытаются развязать ядерную войну. Но наши рабочие и ИТР с духом самому сделать себя сильным продолжают совершать новаторство так же, как досрочно выполнили план производства на этот отчетный год по внесению удобрений. Секрет успеха – именно в силе духа самому выковать из себя крепкого, в силе науки и техники».

В прошлом году в объединении с целью расширения производства отечественных химических удобрений решили внедрить технологию газификации антрацита вместо бурого угля. По сложившемуся шаблону, следовало спроектировать и изготовить новый газогенератор антрацита, а это требовало много времени, материалов и рабочих сил. Но рабочие и ИТР своими силами и техникой новаторски внедрили техническое рацпредложение, использующее имеющийся газогенератор бурого угля, обновив в нем только некоторые процессы и системы, включая восстановительную систему и вместилище приема угля. Закончив за короткое время внедрение этого невиданного в мире новаторства, на что, говорят, требуется несколько лет, они производят больше отечественных химических удобрений.

Не только это! В последние годы, внедрив много рацпредложений, в объединении достигли крутого перелома в техническом преобразовании и модернизации производства отечественных катализаторов, деталей и запчастей. Особенно, создали прочную основу самобытного производства разных катализаторов, в том числе средства, точно обессеривающего углекислый газ, и катализатора синтеза аммиака, и своими силами изготовили установки выпуска катализаторов, что открыло перспективу расширить производство химудобрений.

Слушая объяснения инструктора, я осмотрел газогенераторный цех, 1-й цех синтеза, цех электролиза воды и другие места, где производители химудобрений форсировали работу, гордо проявляя дух самому выковать из себя крепкого.

А на погрузочном пункте непрерывно складывались перемещенные на ленточном конвейере мешки с химудобрением, и нагруженные ими грузовики отправлялись на кооперативные поля.

Затем я посетил Хыннамскую обувную фабрику. Ее территория, засаженная хурмой, метасеквойей и другими хорошими породами деревьев, напоминала парковую зону. Были культурны и места производства, оснащенные современной техникой.

Директор фабрики Сим Гён Хи сказала, что на ней своими силами и техникой изготовили новые штампы подошвы и стельки, обновили некоторые установки, что заметно повысило качество продукции. Встретившиеся со мной рабочие фабрики с гордостью говорили, что разная продукция с фабричной маркой «Рёнгир», зарегистрированные продукцией «2 февраля», получили высокую оценку и на VIII Выставке товаров в Пхеньянском универмаге № 1.

В Хыннамском районе я осмотрел и другие предприятия местной промышленности, включая швейную и пищевую фабрики, которые оснащены новейшей техникой и вносят большой вклад в улучшение материально-культурной жизни жителей.

Гордость хыннамцев отражалась и на радостных лицах персонала Рючжонской пищевой фабрики, где своими силами обновили процесс производства масла и нормализировали его выпуск, и в голосах рабочих Хыннамской фабрики деревянных изделий и Хыннамской швейной фабрики, которые путем технического новаторства и модернизации оборудования выпускают много качественной продукции.

Меня обрадовали и веселый барабанный бой ансамбля воспитанников Хыннамского детсада, и восторженные возгласы людей, отдыхающих в Мачжонской парковой зоне.

Действительно, повсюду в Хыннаме я чувствовал, что среди его жителей проявляется дух самому выковать из себя крепкого.

Статья Чон Рён Чжина,
фото Им Чхоль Мёна

На Хыннамской обувной фабрике.

Воспитанники Хыннамского детсада.

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного, местоимения и имени числительного

Конечная вопросительная форма глагольной формы употребляется, когда говорящий спрашивает о каком-либо факте, размышлении или чувстве другого человека.

Например:

당신은 조선사람입니까?
(тансиньын чосонсарамипника)
вы кореец есть?
Вы кореец?

Примечание:

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람입니까 (чосонсарамипника) *кореец есть?* образована от имени существительного 조선사람 (чосонсарам) *кореец*.

조선사람 + 이+ㅂ니까
(чососарам и пника)
조선사람(чосонсарам) – *имя существительное* кореец
이(и) – *окончание преобразования*
ㅂ니까(пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в высокой степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ(п)
조선사람입니까? кореец есть?
(чосонсарамипника)

1. Когда говорящий обращается к старшему, конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного, местоимения и имени числительного имеет следующую форму.

Например:

저는 조선사람입니까?
(чонын чосонсарамипника)
я кореец есть?
Я кореец?
당신은 조선사람입니까?
(тансиньын чосонсарамипника)
вы кореец есть?
Вы кореец?
그는 조선사람입니까?
(кынын чосонсарамипника)
он кореец есть?
Он кореец?
우리는 조선사람들입니까?
(уринын чосонсарамдыльипника)
мы корейцы есть?
Мы корейцы?
당신들은 조선사람들입니까?
(тансиндыльын чосонсарамдыльипника)
вы корейцы есть?
Вы корейцы?
그들은 조선사람들입니까?
(кыдыльын чосонсарамдыльипника)
они корейцы есть?
Они корейцы?

Примечание:

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람입니까 (чосонсарамипника) *кореец есть?* образована от им. сущ. 조선사람 (чосонсарам) *кореец*.

조선사람 + 이 + ㅂ니까
(чосонсарам и пника)
조선사람(чосонсарам) – *имя существительное* кореец
이(и) – *окончание преобразования*
ㅂ니까(пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в высокой степени вежливости*
После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ(п)
조선사람입니까 кореец есть?
(чосонсарамипника)

ㅂ니까(пника) употребляется, когда конечная вопросительная форма глагольной формы им. сущ., местоимения и им. числ. не имеет окончания времени.

Здесь конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람입니까 (чосонсарамипника) *кореец есть?* не имеет окончания времени.

Конечная вопросительная форма глагольной формы имени существительного 조선사람들입니까 (чосонсарамдыльипника) *корейцы есть?* образована от им. сущ. 조선사람 (чосонсарам) *кореец*.

조선사람 + 들 + 이+ㅂ니까
(чосонсарам дыль и пника)
조선사람(чосонсарам) – *имя существительное* кореец
들(дыль) – *окончание множественного числа*
이(и) – *окончание преобразования*
ㅂ니까(пника) – *конечное вопросительное окончание глагольной формы имени существительного в высокой степени вежливости*.
После стяжения слога 이 (и) и звука ㅂ(п)
조선사람들입니까 корейцы есть?
(чосонсарамдыльипника) □

Наша историческая родина – самая могучая

В этот раз я при участии делегатом в праздничных мероприятиях по случаю Дня Солнца, прошедших в Пхеньяне, глубже почувствовал, что наша историческая родина – самая могучая на свете.

В России я постоянно интересовался новостями на исторической родине, так что полагал, что хорошо знаю о ней, где строят могучее социалистическое государство.

Но после просмотра военного парада и массовой демонстрации горожан Пхеньяна по случаю 105-летия великого вождя Ким Ир Сена я понял, что слишком мало знал о ее необычайно сильной государственной мощи. Когда по площади проезжали парадные колонны ракет Стратегических войск КНА, я радостно восклицал от чувства гордости и достоинства зарубежным гражданином КНДР – мировой ядерной державы, военной державы.

И вчера, и сегодня геополитическое местоположение Кореи неизменно. Но эта слабая и малая вчера страна, безжалостно растоптанная на поле жестоких схваток великих держав, сегодня стала достойной политической и военной державой, а ее народ прославляет свое достоинство самостоятельным народом, и никто не смеет его тронуть. И я подумал, что это достигнуто благодаря великим вождям.

Есть поговорка, что собака лает, но процессия не останавливается. Подобно тому, несмотря на все попытки США, Южной Кореи и других враждебных сил, прибегающих к санкции и каким-то мерам для изоляции и удушения КНДР, она под руководством Ким Чен Ына будет энергично продвигаться вперед по колее своего развития.

Ом Киль Чжон
из Камчатской области в РФ

Я уверена в светлом будущем Кореи

Во время нынешнего посещения исторической родины я осмотрела также и улицу Рёмён.

На ней меня восхитили жилые высотные и многоэтажные дома, общественные здания и сеть бытового обслуживания, при строительстве которых внедрены новейшие архитектурные технологии, в том числе экономии электроэнергии и озеленения.

Я весьма удивилась, узнав, что она безукоризненно на мировом уровне построена менее чем за год, к тому же не в спокойной обстановке, а в то время, когда историческая родина постоянно подвергалась санкциям и военным угрозам со стороны США и их сателлитов. И я тоже знаю, что они в начале строительства улицы Рёмён, подстрекнув ООН, объявили и ужесточили подлые сверхжесткие санкции против КНДР и давление на нее. Кроме того, строительство улицы Рёмён пришлось приостановить на несколько месяцев вследствие государственной мобилизации всех сил на работу по восстановлению северных районов провинции Северный Хамгён, неожиданно пострадавших из-за сильного наводнения.

Именно в таких суровых испытаниях и трудной ситуации улица Рёмён была построена в весьма короткий срок. По-моему, этой победой историческая родина, создав невиданные чудеса, продемонстрировала свою экономическую мощь и потенциал.

И я уверена, что с такими непрерывными чудесами и победами на ней непременно построят могучее социалистическое государство.

Поистине, великолепная улица Рёмён предвещает будущее ставшей более могучей исторической родины.

Ли Чхун Чжа из города Шэньяна
в китайской провинции Ляонин

Очерк народного образования в КНДР

С. Ю. Девятых

(Продолжение, начало в № 1 – 2017 г.)

Принимая вызовы новых информационных технологий, КНДР уже к началу 2000-х годов достигла заметных результатов в их освоении. У руля этого важного дела стоял товарищ Ким Чен Ир, в то время руководивший партией и страной.

Все школы были обеспечены компьютерами, было принято решение обучать компьютерной грамоте с самого раннего возраста.

В целом, модель общеобразовательной школы, созданной в КНДР в 1970 – 1990-е годы, отличали следующие черты:

- ориентированность на преподавание фундаментальных наук, прежде всего, математики, физики;

- нацеленность на ранее выявление способностей и склонностей детей, поддержка способных и талантливых, их селективный отбор на этапе перехода с начальной в среднюю школу для направления в специализированные классы и школы. Например, музыкальные, компьютерные, физико-математические, языковые, художественные, спортивные школы и школы естественнонаучного профиля;

- связь школы с промышленным и сельскохозяйственным производством.

Важной особенностью образования в КНДР является его высокий демократизм: талантливые дети поддерживаются вне зависимости от места проживания или статуса их родителей. Школа обязана выявлять таких детей, создавать все возможные условия для реализации их способностей. Иначе говоря, школа КНДР ориентируется не на середняка, а на высшие достижения.

На шестом этапе, современном *(с 2012 года),* был осуществлен переход к всеобщему 12-летнему обязательному обучению.

Решение об этом было утверждено в «Законе о введении всеобщего 12-летнего обязательного обучения».

За короткий срок были разработаны новые учебные программы, школы прошли сертификацию и были разделены на неполные и полные средние школы. На основе новых программ разработаны и внедрены учебные и учебно-методические материалы. В центре и на периферии были организованы и проведены курсы для повышения квалификации учителей. Были внесены корректировки в учебные планы педагогических и учительских институтов.

12-летний всеобуч как углубление и развитие проводившегося до этого 11-летнего обязательного обучения есть новый, более высокий этап развития системы общего образования. Оно состоит из одногодичного дошкольного, 5-летнего начального, 3-летнего неполного и 3-летнего полного среднего обязательного обучения.

Развитие среднего общеобразовательного обучения значительно воздействует на качественный уровень высшего образования. В этой связи активизируется работа по улучшению содержания обучения и обновлению методов преподавания. В начальной и средней школах согласно требованиям эпохи ИТ больше внимания уделяется обучению математике, компьютерной технике и иностранным языкам, внедряются дисциплины по новейшим отраслям науки и техники.

Сегодня в КНДР значительно увеличены ассигнования на школьное образование, производятся модернизация и компьютеризация его материально-технической базы. Расширяют производство лабораторного оборудования, школьного инвентаря, спортивных принадлежностей, компьютеров и другого необходимого оборудования.

Во всем обществе активно ведется шефство предприятий и территориальных объединений над школами, вследствие чего улучшаются и условия обучения. Повсюду в стране, в том числе Пхеньяне, идет строительство новых и модернизация старых школьных зданий.

Социалистическая педагогика КНДР исходит из того, что школьного образования недостаточно, чтобы воспитать всесторонне развитую личность. После школы у детей остается много свободного времени и его необходимо использовать для их развития. Это весьма важно для эффективной организации их внешкольного образования.

В стране работают культурные комплексы, библиотеки и музеи, памятные и исторические места. Во многих селах, городах, всех центрах провинций и в Пхеньяне построены Дворцы школьников, спортивные залы, театры, естественнонаучные и технические лаборатории, художественные и музыкальные студии. В них проводят лекции и семинары, дискуссии, научные форумы, занимаются поэзией, живописью, спортом и музыкой. Все это бесплатно, за счет государства.

Независимые наблюдатели констатируют: КНДР создала весьма эффективную и доступную систему школьного образования. Уровень грамотности в КНДР – один из самых высоких в Азии и приближается к абсолютной степени.

Социалистическая Корея первой на Востоке ввела обязательное всеобщее начальное образование, затем – первой в мире ввела обязательное полное среднее образование. Благодаря народному образованию в стране выросло много талантливых деятелей науки и техники, внесших значительный вклад в развитие экономического и культурного потенциала своей Родины.

VI. ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ КАК ФАКТОР СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ КНДР

После освобождения от японской оккупации в Корее за короткий срок провели коренные преобразования в экономической, культурной и общественной жизни народа. Было перестроено, а, вернее, заново создано народное просвещение, поскольку в северной части Кореи при японском владычестве не имелось ни одного высшего учебного заведения, и их пришлось основывать заново.

Уже к 1950 году в стране действовало 15 вузов с более чем 10 тысяч студентов, которых обучало более 800 преподавателей. К 1980 году в КНДР функционировало 170 высших учебных заведений. В то время почти каждый восьмой гражданин страны в возрасте от 16 лет и старше учился в вузе или получил высшее образование.

По данным, в КНДР 1 января 2001 года в 281 вузах, включая заводские втузы, обучалось свыше 180 тысяч студентов.

Ким Ир Сен уже в 1946 году подчеркнул, что без национальных научно-технических кадров ни одна страна не может обладать своей экономической самостоятельностью и построить новое общество.

Вузы КНДР – это подлинно народные учебные заведения. В них установлена система правительственных стипендий для образования рабоче-крестьянской молодежи и трудовой интеллигенции. Важный критерий для поступления в вуз – это успеваемость в полной средней школе, хотя при отборе учитывается и политическая грамотность абитуриента. В КНДР есть правило немало процентов вузовских мест резервировать для рабочих и военнослужащих срочной службы. Для них во всех вузах страны созданы годичные подготовительные курсы.

Высшее образование нацелено на подготовку «людей, способных достичь высокой квалификации и научно-технических успехов».

Быть студентом в КНДР и почетно, и весьма ответственно, так что молодые люди, как правило, с энтузиазмом овладевают наукой, готовятся к достойному служению своему народу. Не случайно, что выпускники вузов являются гордостью корейского народа, а КНДР за относительно короткое время добилась колоссальных успехов в деле принятия передовой науки и подготовки высококвалифицированных специалистов для различных отраслей народного хозяйства.

Университет имени Ким Ир Сена – первый в Корее вуз народа. Он как крупнейшее учреждение высшего образования и мощная база подготовки национальных кадров страны был основан 1 октября 1946 года по указанию Ким Ир Сена.

В настоящее время Университет объединяет 7 институтов и более 10 научно-исследовательских институтов. В его составе находятся электронная библиотека, издательство, типография, Дом спорта, плавательный бассейн, общежития и др.

Университет имеет международные связи с вузами других стран, включая Россию, Китай, Сирию и Вьетнам. В 2005 году подписано соглашение о сотрудничестве Университета имени Ким Ир Сена и Дальневосточного государственного университета.

(Продолжение следует.)

В дни посещения исторической родины

Пятидневная экскурсия в горы Чхильбо

Делегация Ассоциации корейских бизнесменов в Китае с конца июня до начала июля этого года провела 5 дней и 4 ночи в экскурсии по горам Чхильбо, которые известны «Хамбукскими горами Кымган».

Члены делегации, приехав на самолете, далее – автобусе в горы Чхильбо *(это название означает семь сокровищ),* осмотрели Внутреннее Чхильбо, Внешнее Чхильбо, Морское Чхильбо, а затем посетили место историко-революционной славы в Ёмбуне, место историко-революционной славы в Чипсаме и санаторий имени Ким Чен Сук.

Во Внутреннем Чхильбо и Внешнем Чхильбо они осмотрели возвышенность Сынсон, откуда якобы поднимались в небо феи, связанные с легендами скалу Ремун, скалу Кама, водопад Токгор и Манмульсан. Их изумление при виде горных гряд с густым лесом, узких и глубоких ущелий, дивных пиков и скал, текущей в долине чистой воды, сказочных водопадов и прудов достигло кульминации перед отвесными кручами и скалистыми островками в Морском Чхильбо.

Ан Ми Чжа сказала: «Живописные горы Чхильбо трудно увидеть и за большие деньги. Но благодаря заботе Маршала Ким Чен Ына я впервые увидела их, которые, поистине, достопримечательные. Как хорошо было бы осматривать их вместе с южнокорейцами. И я для приближения этого дня решила еще лучше вести патриотические дела ради объединения Кореи».

А Хо Сан Сук отметила: «Я не раз ездила в горы Кымган и горы Мёхян, но горы Чхильбо увидела впервые. Их пейзаж и впрямь оригинален. Впечатляет ночлег в частных квартирах. Там я, став как бы членом той семьи, вместе с хозяевами пробовала местные блюда и до поздней ночи весело играла в ют».

После экскурсии в горы Чхильбо члены делегации Ассоциации корейских бизнесменов в Китае говорили, что 5 дней не долгое время, но они не забудут эти дни, когда познали, сколь дорога и великолепна живописная природа исторической родины.

Статья и фото Ким Сон Чхора

О таможенных пошлинах на нашей Родине

Процесс реализации таможенной политики – это конкретная и законная деятельность данного государства для наложения и взимания таможенных пошлин на вывоз и ввоз товаров.

Их содержание изложено в Таможенном кодексе КНДР, уставе и правилах его исполнения, тарифной сетке, таможенном уставе в Расонской торгово-экономической зоне и правилах его исполнения, правилах таможенных пошлин и их контроля в разных отраслях и др.

В КНДР, определив объектом наложения таможенных пошлин товары, транспортные средства, международные почтовые отправления и ручной багаж при провозе через границу и таможенную разграничительную линию, взимают их с учетом применения и потребления.

Нормы наложения таможенных пошлин определяются ценой вывозимых и ввозимых товаров. При получении санкции внешнеэкономического руководящего органа цена вывозимых товаров определяется ценой при их передаче на государственной границе, а ввозимых товаров – при их прибытии на границу.

Таможенный тариф на вывоз и ввоз товаров, делясь на экспорт и импорт, применяется согласно ставке таможенной сетки.

Таможенный тариф на ввоз товаров детализирован на основе каталога их международной классификации в направлении конкретизации ее пунктов согласно особенностям нашей страны, а каждая ставка на ввозимые товары отражена в тарифной сетке.

В классификации подлежащих таможенному тарифу товаров при ввозе внедрена широко применяемая в международной торговле HS *(гармонизированная система описания и кодирования товаров)*, согласовав ее с системой классификации и кодирования торговых товаров, условиями и обстановкой нашей страны. Уровень каждой ставки таможенного тарифа на ввоз товаров определен с учетом требований таможенного режима нашей страны и международного уровня.

Беспошлинные или низкие ставки поставлены на важные ввозимые товары, которые не производят в нашей стране или импортируют, не имеют ритмичности производства из-за отсутствия сырья и материалов, хотя созданы производственные мощности. А высокие ставки наложены на товары, которые в настоящее время производятся или могут производиться в нашей стране, актуально не требуются для экономического строительства и улучшения благосостояния народа.

Таможенный тариф в вывозе товаров налагают на сырье стальной промышленности, лесные, рыбные и подземные ресурсы, имеющие большое значение в охране ресурсов страны и активизации отечественной экономики, и важные изделия, ограниченные в экспорте. Он отражен в тарифной сетке и имеет более 20 ставок 8 видов: рыбопродукты, лекарственные растения, древесина, минералы, сырье в металлургической промышленности, стальные, литые и чугунные изделия.

Таможенные пошлины на международные почтовые отправления и ручной багаж взимаются лишь при превышении нормы беспошлинного уровня, допускающегося при их ввозе и вывозе.

Специально определены товары, ограниченные во ввозе по государственным мерам, а ставки на них весьма высоки.

На нашей Родине с учетом политических, экономических факторов, внешнеэкономических отношений страны и международных правил определяют объект и масштаб частичного или полного освобождения от таможенных пошлин и принимают надлежащие меры для их применения в отношении ряда экспортеров и импортеров.

От таможенных пошлин освобождены материалы, бесплатно присланные в нашу страну правительствами других стран, международными или неправительственными организациями, и товары международных выставок, не поступающие в продажу. Таможенные сборы не взимают при вывозе и ввозе материалов иностранных инвесторов. К ним относятся инвестиционные материалы иностранцев, ввозимые отечественными инвесторами материалы, купленные за рубежом или нужные для производства, строительства и хозяйствования, экспортирующиеся иностранными инвесторами произведенные материалы.

Иностранные инвесторы обязаны уплатить таможенные пошлины на импортные материалы, сырье и запчасти при продаже продукции на внутреннем рынке, при экспорте купленных на внутреннем рынке, но не переработанных материалов.

Без пошлины ввозят бондовые товары, материалы давальческой торговли, посреднической торговли и посреднического транспорта.

При вывозе и ввозе материалов особой экономической зоны применяются таможенные льготы, не предоставленные в отношении материалов, вывозимых и ввозимых в другие районы.

Ли Ён Хви,
Академия народного хозяйства

Наука и техника в государстве Корё (1)

В период государства Корё корейская нация, объединив разные государства, жила на единой территории, и такая благоприятная обстановка принесла большие успехи в развитии науки и техники.

Прежде всего, в Корё впервые в мире изобрели металлические шрифты и развивали печатное и издательское дело, в нем разработали и превосходный корёский фарфор, признанный в мире шедевром.

Корёсцы изобрели металлические шрифты на основе применявшейся издавна техники печатания с гравировальной доски, изготовления деревянных шрифтов и литья металлических монет.

Корёский чиновник и литератор Ли Гю Бо *(1168 – 1241 гг.)* в предисловии «Когымсанчжонре» сборника своих сочинений «Тонгук рисангукчип», изданного в 1241 году и в 1251 году, написал, что он напечатан металлическими шрифтами. А в предисловии книги «Наммён чхонхвасансон чындога», изданной в 1239 году, написано, что вначале она была напечатана металлическими шрифтами, а затем – с гравировальных досок. Эти факты свидетельствуют, что в Корё изобрели и применяли металлические шрифты в первой половине XII века, когда в большом количестве отливали металлические монеты.

В Корё на основе металлических шрифтов развилось и издательское дело. В 1377 году ими напечатали 2 тома буддийской книги «Пэкунхвасан чхорокпульчжо чикчжисимчхе ёчжор *(Чикчжи симгён)*». На комплексной выставке «История литературы», прошедшей в 1972 году в Париже, ее второй том оценили самым старым изданием, напечатанным металлическими шрифтами, и удостоили золотой премии. Развитие печатной техники в Корё подтверждает и издание колоссального объема «Пхальман тэчжангён *(Большой свод буддийских писаний, напечатанных с более 80 тысяч гравировальных досок)*».

В период Корё от развития печатной техники повысился спрос на бумагу, что крайне развило и бумагоделательную технику. Корёская бумага, отличающаяся высоким качеством, широко экспортировалась за границу и получала высокую оценку в разных странах Востока.

Корёсцы, унаследовав гончарное дело предыдущих времен, создали превосходную технику в производстве керамики. Корёские техники и ремесленники производили селадон голубовато-зеленого цвета и голубой фарфор с самобытной инкрустацией, который не могли сделать в других странах. Их керамика имела разные виды и декоры. Называясь «корёским голубым селадоном», она широко экспортировалась в другие страны и приобрела мировую известность.

В период Корё еще более развились астрономия, метеорология, летосчисление, медицина, география и др.

Обсерватория Чхомсондэ как памятник старины в западной части возвышенности Манвольдэ в городе Кэсоне показывает стройное развитие астрономии и метеорологии в Корё. В старинных записях передается, что с 1151 года велись наблюдения за солнечными пятнами. А в части «Астрономия» книги «Корёса *(История Корё)*» есть более 50 данных о наблюдении за солнечными пятнами, которые среди передающихся до сих пор в мире записей об этих пятнах считаются самыми древними.

Такие успехи в астрономических и метеорологических наблюдениях стимулировали в Корё развитие летосчисления. Корёские ученые составили календарь согласно реальным условиям страны, а в середине XIV века Кан Бо в книге «Суси рёкчхоп поприбсон» изложил математические таблицы для подсчета летосчисления.

В период Корё значительного развития достигла и медицина.

Феодальное государство Корё готовило медиков на основе системы экзаменов на государственную должность, а в местных административных учреждениях создали аптеки для сбора лекарственных материалов данной местности. В ходе этого выросло много медиков, а некоторые из них, обобщив достигнутые в то время успехи в медицине, написали книги. Из них типичны изданные в XI – XII веках книги «Хванчже чхимгён» и «Чечжун рипхёбан» об акупунктуре и игнипунктуре, книга «Оичхальёбан» о кратких способах лечения болезней, «Хяньяк кугыпбан», «Самхва чахян якбан», «Хяньяк каньибан», «Хяньяк хемин кёнхомбан» об использовании отечественных лекарственных материалов в лечении болезней.

Разная медицинская литература и способы лечения болезней, распространяясь в китайскую империю Сун и другие соседние страны, демонстрировали высокий уровень развития корёской медицины.

Доктор наук, профессор Чу Сон Чхор,
завотделом в Академии общественных наук

Исторический рассказ

Рожденная чувством патриотизма книга

Король Тэчжоён (? – 719 гг.), основав в 698 году государство Пальхэ, лично написал книгу «Тангун пончжан кинён» об исторических заслугах Тангуна, чтобы подчеркнуть законность государства.

Он затем велел младшему брату, ученому Тэябару написать предисловие к книге. Но тот обнаружил в ней немало пробелов и забеспокоился, испытывая ненависть к иноземным агрессорам, которые после захвата Пхеньянской крепости дотла сожгли государственное книгохранилище.

В конце концов, Тэябар доложил королю:

– Ваше Величество, считаю, что нужно дополнить пробелы в содержании книги. Если мы не оставим потомкам данные о великих делах Тангуна, то они не могут узнать историю Тангунской Чосон и ее родоначальника. Это ужасно! По-моему, нужно лет за 10 собрать все материалы об исторических заслугах святого короля Тангуна и издать книгу о его истории.

И Тэчжоён тотчас же повелевал создать во главе с Тэябаром редакционную группу из талантливых историков и литераторов для издания книги «Тангикоса».

Таким образом, Тэябар с группой сбора материалов о Тангуне начал обходить местность Пхеньяна, бывшего столицей государства Когурё. Они осмотрели места крепости и королевских дворцов в Пхеньяне, который Тангун основал первой столицей в стране, гробницу Тангуна, дольмены разных королей, членов их семей и сановников, памятники старины.

Незаметно текли годы освидетельствования истории предков. На лице Тэябара появились морщины, а на голове – седеющие волосы. И члены группы, сопоставляя их со своим обликом, испытывали грусть от ограниченной жизни. Из-за сбора материалов для нескольких книг они почти 10 лет не бывали в родном краю. А некоторые из них досадовали на главу группы. Особенно, это чувство более усилилось, когда они на судне достигли реки Холхан. Ведь они могли добраться до Вандо *(столицы)*, если направить судно вверх против течения реки.

Тэябар, как бы прочитав их мысли, тихо, но твердо сказал:

– Желающие вернуться домой могут свободно сойти с судна, и я не буду упрекать их за это.

Все стояли молча, а один чиновник нерешительно сказал:

– Ваша светлость! Вы собрались поехать в опасное для жизни место, но нельзя. Умоляем вас не ехать туда, а вернуться вместе с нами.

При виде подчиненных, просящих его со слезами на глазах, Тэябар невольно прослезился. Но он тут же справился со своей слабостью и встал с трудом, опираясь на трость.

– Вы тоже, наверное, помните встречу в Туцзюе с переселенцами из распавшегося Когурё, – сказал Тэябар. – А я и поныне не могу забыть, как они, говоря, что из-за гибели страны не смогли отстоять государственное книгохранилище и преградить раскапывание могилы родоначальника, просили нас возродить все исторические заслуги предков. Я думаю, что наш путь связан с единением артерии страны, начавшейся от Тангунской Чосон, и передачей потомкам духа патриотизма.

Он, как бы переводя дух, оглянулся и продолжил:

– Вообще-то, и территория на противоположной стороне этой реки была землей нашей нации… И нам следует осмотреть там исторические памятники, созданные нашими предками в ее разных местах.

Он не успел договорить, как подчиненные, преклонив перед ним колени, воскликнули:

– Ваша светлость, мы вместе с вами пойдем хоть на край света!

– Благодарю вас! Вы, поистине, достойные жители этой страны.

Тот, кто готов отдать жизнь за Родину, и силой кисти проявит свой патриотический дух. Итак, в результате 13-летних неустанных усилий всей редакционной группы во главе с Тэябаром в свет вышла книга «Тангикоса».

Тэябар с радостью от переиздания этой книги в ее предисловии написал, что основавший Пальхэ король Тэчжоён как сын Неба унаследовал дело Тангуна. Тем самым Тэябар ясно подтвердил, что государство Пальхэ создано корейской нацией.

Собкор

Народное сказание

Перевал Тор

Это случилось в самом конце Имчжинской Отечественной войны *(1592 – 1598 гг.)*. Ворвавшиеся в провинцию Хамгён самураи от мощного отпора ибёнцев *(бойцы Армии справедливости)* и жителей в разных местах начали отступать на юг.

Когда вражеский отряд во главе с Набесима добрался до Токбона, самураи выбились из сил. Уяснив их состояние, военачальник отряда ибёнцев Чон Мун Бу велел Ли Бэ, живущему в Токбоне, устроить пир для удирающих врагов. Итак, с утра в его доме началось пиршество. Голодавшие несколько дней самураи стали жадно уплетать еду, а от водки, приготовленной намеренно крепкой, свалились с ног.

За это время ибёнцы затаились в лесу у прохода на перевале, который следовало миновать противнику, а местные жители, помогая им, нагромоздили на гребне перевала груды валунов и камней.

Не протрезвевшие самураи во главе с Набесима на закате солнца, шатаясь, отправились в Кильчжу. Когда они добрались до перевала, вдруг с его гребня на них с грохотом обрушились валуны и камни. От внезапной атаки враги валились скопом. Оторопевшие самураи бросились в лес, но там их встретили копья и мечи ибёнцев. Враги, поняв, что попали в засаду, стали торопливо стрелять из фитильных ружей и размахивать мечами, но и это им не помогло.

Враги догадались, что численность ибёнцев небольшая, и начали карабкаться на гребень перевала. А там местный храбрый ибёнец Ким Ён Док и жители той местности, пронзая длинными копьями влезающих самураев, бросали их под отрыв перевала.

Горячий бой не прекращался до рассвета. Самураи потеряли много вояк, но численно превосходящими силами продолжали атаковать гребень перевала, и ситуация понемногу изменялась для них выгодно.

Ён Док впереди ибёнцев острием копья разил врагов, но вдруг вскрикнул, раненный вражеским стрелком. Не упуская этого шанса, враги бросились на гребень перевала. Но в этот критический момент поднялся Ён Док и, превозмогая боль, начал копьем громить самураев. Сокрушительные удары ибёнцев и жителей сразили множество врагов, и их трупы валялись во многих местах перевала.

Над перевалом радостно разнеслись победные возгласы ибёнцев и жителей, а Ён Док умер в их окружении.

Впоследствии местные жители соорудили на гребне перевала могилу Чангун с надгробным памятником, а безымянному перевалу дали название «Тор», чтобы из века в век передавать подвиги наших предков в борьбе за Родину.□

Элементарные знания

Корёские бронзовые зеркала

Большинство передающихся до сих пор бронзовых зеркал, сделанных в период государства Корё, раскопано в могилах того времени, и лишь некоторые из них обнаружены в буддийских храмах.

Корёские бронзовые зеркала известны многообразием форм, разнообразием изящных узоров и высокой техникой обработки металла.

Их форма в основном – круглая. Но имеются формы и с углами, в том числе 4-угольная и 8-угольная, традиционная 8-гранная ромбическая и 8-лепестковидная, а также – 4-, 6-, 12-, 16-гранные ромбические и 4-, 5-, 6-лепестковидные формы. Есть и особенные формы в виде кувшина, колокольчика, бутылочки или с ручкой.

Задняя сторона зеркала украшена разными узорами, обычно с одним подвесом в середине. Узоры изображают в основном животных, растения, пейзаж, фантазию, строения. Есть узоры и с изображением танца или охоты. Все декоративные узоры сделаны согласно форме зеркала тонким и изящным рельефом, украшены красивыми линиями, что подчеркивает их художественность. На некоторых зеркалах нет узоров или выгравированы буквы.

В Кэсоне и в других местностях Кореи раскопано много корёских бронзовых зеркал. Они сохраняются национальным сокровищем. □

По памятникам старины в Кэсоне (11)

– Кэсонская крепость –

Мудрая и талантливая корейская нация в течение 5-тысячелетней истории создала множество такого превосходного культурного наследия, что им можно гордиться и в мире.

Среди них имеется и Кэсонская крепость, которая в июне 2013 года внесена в Список Всемирного наследия.

Она как крепость столицы первого объединенного в истории нашей страны государства Корё состояла из Хванской *(императорской)*, Кунской *(дворцовой)*, Внутренней и Внешней *(раской)* крепостей.

Хванская крепость с окружностью в 4,7 км сооружена в 919 году, в следующем году после основания Корё. Ее крепостной стеной использовалась почти вся стена уже бывшей Пальочхамской крепости, а вновь соорудили лишь северную стену. Название крепости «Хван» отражает высокий статус Корё с императорской властью. И в песне просветительного периода «У старой Хванской крепости» печаль от гибели страны и любовь к Родине передаются в сравнении с видом старой Хванской крепости в Кэсоне, бывшем столицей Корё.

Кунская крепость, имеющая 2,17 км окружности, построена в 919 году при сооружении королевского дворца. Эта земляная крепость, окружая корёский королевский дворец на возвышенности Манвольдэ в южной стороне горы Сонъак, находится в Хванской крепости.

Внешняя крепость – одна из самых больших столичных крепостей нашей страны. Ее окружность – 23 км, в ней находятся Хванская, Кунская и Внутренняя крепости. Она построена по инициативе военачальника Кан Гам Чхана *(948 – 1031 гг.)*. Ее строили 21 год *(1009 – 1029 гг.),* мобилизовав много рабочих сил, по записям в «Корёса *(история Корё)*» – примерно 304 тысячи 400 здоровых мужчин. Среди ее 25 ворот самыми большими и великолепными были западные крепостные ворота Очжон. Говорят, в то время прибывшие в нашу страну иностранные посланники и торговцы, восхитившись портом Пёкран у устья реки Ресон, затем снова изумлялись при виде ворот Очжон с двухъярусной надстройкой. После возведения Внешней крепости более укрепилась оборона столицы, и корёсцы выражали радость, сочинив песню «Кымгансонгок», воспевавшую ее прочной, как сталь.

Кэсонская крепость после сооружения приобрела облик столичной крепости, такой же, как Пхеньянская крепость в государстве Когурё, которая считалась совершенством столичной крепости.

Внутренняя крепость, имеющая 11,2 км окружности, воздвигнута, заградив некоторые участки Внешней крепости. Ее называли и Панворской крепостью, ибо она была построена в виде полумесяца.

Кэсонская крепость имела все условия для мощной обороны. Она, хорошо унаследовав отменные особенности Пхеньянской крепости в Когурё, как дорогое национальное наследие отражает традиции культуры единой корейской нации.

Статья и фото Чон Рён Чжина

Национальный колорит

Сонпхён в День чхусок

Наступила осень, по синему небу плывут белые облака.

В это время люди, смотря на календарь, интересуются, когда же День чхусок. Оказывается, в этом году он настанет 4 октября.

Как известно, День чхусок *(15 августа по лунному календарю)* – это один из народных праздников нашей страны. Слово «чхусок», буквально означая «осенний вечер при светлой луне», называется также хангави или кавинар *(день кави – в смысле «прекрасный день»)*.

В День чхусок необычайные осенние эмоции вызывает бескрайнее синее небо, а вечером – освещающая землю яркая полная луна.

С давних пор корейцы в этот день той поры, когда в конце земледелия данного года предстоит сбор нового урожая, готовили разные блюда из нового зерна и посещали могилы предков. Скосив на них выросшую летом траву, они перед ними устраивали поминки, а затем вместе кушали приготовленные блюда. Этот народный обычай отражает этикет, что блюда из нового урожая следует кушать лишь после угощения ими предков. Поэтому разные блюда для жертвоприношения готовили из тщательно выбранных злаков нового зрелого урожая.

Все корейцы и поныне отмечают День чхусок большим народным праздником. В этот день они из злаков нового урожая готовят разные национальные блюда, включая сольгитток *(приготовленный в сиру слоеный рисовый хлебец)* и чхальтток *(паровой хлебец из клейкого риса)*, а из тток типичен сонпхён *(паровой хлебец с начинкой из каштана, юубы или кунжута)*.

Дорогие читатели!

Давайте в этом номере ознакомимся со способом приготовления сонпхён – одного из национальных блюд в День чхусок.

Для его приготовления надлежит сделать заварное тесто из рисовой белой муки, слепить в форме полумесяца сонпхён с начинкой и парить их в сиру, настлав дно сосновой хвоей. Ею настилают и каждый слой кладущих в сиру сонпхён, чтобы они сохраняли форму и впитали ее свойственный аромат и разные питательные вещества.

Сонпхён приготовить нетрудно. Разная начинка из угловатой или обыкновенной фасоли, кунжута, батата и каштана придает приятный вкус, а заварное тесто, смешанное с полынью, дикими астрами, разными растениями и красителями, имеет разный цвет и аромат. Сонпхён лепят в разной форме, в том числе полумесяца и моллюска.

Ниже конкретно объясняется метод приготовления сонпхёна.

Сначала очистить собранную сосновую хвою, слегка обварить в кипящей воде и осушить в тени. Просеяв рисовую муку через решето, сделать заварное тесто. Угловатую фасоль вымолоть и выдержать 4 – 5 часов в воде температурой в 30°С. Очистив фасоль от кожуры, выварить ее в подходящем объеме воды. Добавить сахарный песок и соль, истолочь в ручной ступе и сделать начинку.

От заварного теста оторвать кусочек величиной с каштан, указательными и большими пальцами левой и правой рук, крутя, раскатать в виде лепешки. Наложив начинку, слепить в виде полумесяца края лепешки так, чтобы они были чуть-чуть острыми. Настлав дно сиру очищенной сосновой хвоей, положить слой ▸

Естественные реликты нашей Родины (9)

В провинции Чаган как достопримечательной области с красивыми горами и чистой водой имеется много и естественных реликтов.

В этой статье читатели ознакомятся с ее естественными реликтами – огасанским девственным лесом, огасанским остроконечным тисом, чончхонским сообществом бадана, чончхонской пихтой, антхоским приземистым вязом и касанрёнским кедром.

В местности уезда Хвапхён провинции Чаган имеется огасанский девственный лес, где растут разные виды растений. Находясь на стыке ареалов флоры субарктического и умеренного поясов, он имеет большое значение в исследовании закономерностей распространения флоры. Он как один из самых долгих девственных лесов нашей страны занимает более 1740 га площади. Среди деревьев в нем типичны пихта, белокорая пихта, ель, липа и тис, среди лекарственных растений – лесной кодонопсис, многообразный дудник и лимонник. К тому же, там произрастают кормовые, декоративные, ароматические и съедобные растения, а также – естественные реликты, в том числе более 1100-летний тис и 550-летний кедр.

Огасанский тис растет в огасанском девственном лесу. Этот самый большой и старый тис в нашей стране как ценное растение отражает природу и историю этого леса. Его высота – 16 м, окружность комля – 3,7 м, а ствола на высоте груди человека – 3,2 м, диаметр кроны – 7 м. Он через каждые 2 года приносит плоды, по-корейски называется «чокмок», так как его ствол и древесина красноваты. Он стоит на месте высотой 940 м над уровнем моря, а в густом лесу вокруг него растут белокорая пихта, липа, вяз, каменная береза и др.

Чончхонское сообщество бадана находится на

Огасанский девственный лес.

▸ сонпхён. Таким же способом наполнить сиру сонпхён, настилая каждый слой сосновой хвоей, и парить. Когда пойдет пар, варить на слабом огне. Затем 2 – 3 раза ополоскать их в холодной воде и удалить влагу. При этом важно часто менять холодную воду, чтобы сонпхён был гладким. Затем охлажденные сонпхён намазать кунжутным или сгущенным маслом.

Дорогие зарубежные корейцы!

Наверное, теперь в ваших семьях не трудно будет таким методом приготовить сонпхён. Липучие белые сонпхён в форме полумесяца, гармонируя со сладкой начинкой из разной фасоли и приятным ароматом сосновой хвои, считаются лучшими из разных тток.

Желаю вам в День чхусок, весело проводя время, покушать вкусные сонпхён, приготовленные заботливыми домохозяйками, и полюбоваться круглой луной на ночном небе.

Статья и фото Ён Ок

Огасанский остроконечный тис.

Чончхонская пихта.

Касанрёнский кедр.

Чончхонское сообщество бадана.

северном склоне в середине горной вершины Писам в селе Мупхён уезда Чончхон. Сообщество занимает 1,5 га площади в пределе от 380 м до 500 м высоты над уровнем моря, а наиболее сосредоточено на высоте 380 м. Оно расположено наиболее внизу вертикального распространения и, имея большое экологическое значение, как естественный реликт находится под тщательной охраной. Эта вечнозеленая многолетняя трава с ползучими на скалы стеблями растет под ясенем, липой, березой и др. На каждом кв. метре земли растут примерно 14 стеблей высотой с 30 см. Поблескивающие зеленые листья кругловатые и имеют длинный черешок. Его толстые и изогнутые корни испускаются на 20 – 30 см глубины в гумусовый слой влажных скал, покрытых мохом.

Чончхонская пихта в селе Ваун уезда Чончхон как самая большая среди пихт нашей страны, произрастая более 500 лет, имеет значение в изучении ее долговечности и особенностей. Ее высота – 51 м, диаметр комля – 2,6 м, окружность комля – 7,9 м, а ствола на высоте груди – 5,2 м. На высоте 2 м дерева пирамидальной формы от ствола отходят размеренно ветви, а на его серо-темно-коричневой коре имеются трещины. А в 1981 году это однодомное дерево дало более 100 больших шишек величиной с початок кукурузы.

Антхоский приземистый вяз в селе Антхо уезда Чхосан от большой декоративности определен естественным реликтом и находится под охраной. Говорят, вяз посадили примерно в 1680 году. Его высота – 25 м, окружность комля – 5,8 м, а ствола на высоте груди – 5,6 м, диаметр кроны – 26 м. От ствола на высоте 1,3 м отходят две ветви, а далее они разветвляются намного и образуют зонтообразную крону.

Касанрёнский кедр растет в селе Карим уезда Хвапхён. В высоте это 500-летнее дерево занимает второе место среди кедров в нашей стране. Его высота – 30 м, окружность комля – 6,4 м, а ствола на высоте груди – 4,3 м, диаметр комля – 2,04 м, а ствола на высоте груди – 1,4 м, диаметр кроны – 8 м. Он имеет большое значение в изучении особенностей ареала кедров в нашей стране.

Чвэ Ги Чхор

Декларация от 4 октября призывает эпоху самостоятельного объединения

Прошло 10 лет со дня опубликования исторической Декларации от 4 октября. В октябре 2007 года лидеры Севера и Юга Кореи на пхеньянской встрече приняли Декларацию от 4 октября, показавшую пути к развитию межкорейских отношений, миру на Корейском полуострове, совместному процветанию нации и объединению страны. И это было эпохальным событием в деле объединения Родины.

Декларация требует решить вопрос об объединении страны самостоятельно на основе духа «Общими силами нашей нации», освещенного в Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня, и отдавать приоритет достоинству и интересам нации, устремляя на это все силы.

Но движение за объединение Родины, к сожалению, испытывает перипетии. Нынешний правитель Южной Кореи, заняв трон в итоге борьбы южнокорейцев со свечами, обещал «уважать и унаследовать» Совместные декларации Юга и Севера. Но при посещении Германии он, опубликовав свою «концепцию мира на Корейском полуострове», сказал, что «урок» объединения Германии подсказывает «направление вперед». Это означает, что будто бы объединение по германской модели – это образец объединения на Корейском полуострове. Как известно, объединение Германии есть типичное «объединение путем поглощения». Значит, болтовня, что надо взять пример с Германии в объединении Кореи, – это не что иное, как открытое провозглашение «объединить страну при либерально-демократическом режиме», т. е. всестороннее отрицание Совместных деклараций Севера и Юга.

Стало быть, это есть имитация проступков консерваторских клик Ли Мён Бака и Пак Гын Хе, отворачивавшихся от эпохи объединения «15 июня», считая эти декларации бельмом на глазу. Эти предатели нации бешено прибегали к «противоборству систем» и «объединению путем поглощения», выдвигая версии о «денуклеаризации, открытии дверей и 3000», «процессе доверия» и «дрезденском заявлении».

Из-за их политики повиновения внешним силам и конфронтации с соплеменниками прервались проходившие в свое время активно все межкорейские переговоры и контакты, полностью сорвались порожденные эпохой объединения «15 июня» туризм в горах Кымган и работа по экономическому сотрудничеству в кэсонской индустриальной зоне. Не открывались больше и общенациональные мероприятия, которые под девизом объединения страны торжественно проводились властями и гражданскими организациями Севера и Юга.

Нынешний правитель Южной Кореи хорошо знает это, но намерен подражать своим предшественникам.

Реалии сейчас требуют открыть путь к миру и единству под знаменем национальной самостоятельности – основного ядра в решении вопроса корейской нации и жизненной артерии движения за объединение Родины. Это дело, в сути, есть дело соединения снова кровных уз нации, разорванных внешними силами, и реализации ее суверенитета в общенациональном масштабе. Наивно решать его с опорой на внешние силы, чтобы вернуть отобранный ими суверенитет нации.

Очень важно с высоким достоинством и дерзновением иметь такой взгляд и подход, что вопрос объединения страны следует решить общими силами нашей нации – субъекта этого дела. На Севере и Юге живут единокровные соплеменники, и они как члены единой нации должны рука об руку добиться объединения и процветания страны. Прежде всего, надо отдавать приоритет нации и неуклонно опираться на ее силы, чтобы Север и Юг могли путем примирения и сплочения улучшить катастрофические межкорейские отношения и открыть новую эпоху национального процветания. Носиться туда, сюда с внутренним вопросом нации, вопросом объединения страны и выпрашивать у внешних сил его решения – это антинациональные, антиобъединительные действия для продажи достоинства и интересов нации.

Низкопоклонство и опора на внешние силы – идейный яд, унижающий и обессиливающий нацию. Национальный нигилизм, не верящий в силы и способности своей нации, ведет к низкопоклонству и опоре на внешние силы. Опираясь на внешние силы, ни в коем случае нельзя решить вопрос судьбы нации согласно ее воле и интересам.

Южнокорейские власти должны не заискивать перед внешними силами, а идти по пути к общенациональному содействию, по пути к национальной самостоятельности.

День объединения Родины приблизится, если вся нация на пути, озаренном Совместными декларациями Севера и Юга, будет неуклонно соблюдать принцип национальной самостоятельности, считая его жизненной артерией движения за объединение страны.

Ом Хян Сим

Подноготная потопления корвета «Чхонан»

В Южной Корее преданы гласности факты подноготной потопления корвета «Чхонан», что приковывает внимание всего общества.

В южнокорейской интернетовской газете «Сарам ильбо» помещена статья под заголовком «Хан Мин Гу и фабрикация инцидента с корветом «Чхонан», а в ее части под подзаголовком «Почему было обидно бригадному генералу О, получив приказ сфабриковать более 40 мест в отчете о расследовании» написано следующее:

«Сразу же после аварии был подготовлен «Доклад об аварии корвета «Чхонан» с предельно убедительными фактами, и бригадный генерал О Бён Хын, служивший в Объединенном комитете начальников штабов *(ОКНШ)*, представил его председателю ОКНШ Хан Мин Гу.

Председатель Хан Мин Гу через некоторое время вызвал к себе О Бён Хына и приказал ему исправить в «докладе» более 40 мест. В приказе было содержание, связанное и с Севером.

О Бён Хын, ломавший голову над тем, как справиться с этим делом, в конце концов, потребовал у своего однокурсника, полковника в ОКНШ, взять на себя и решить этот вопрос. Но он решительно отказался, говоря, что это фальсификация истины. Попав в затруднительное положение, О Бён Хын с другими офицерами переделал «доклад» и снова представил председателю. На его основе Минобороны опубликовало т. н. «Доклад о результатах расследования аварии». Вскоре прокуратура Минобороны, проведя конфискацию и обыск О Бён Хына, огласила, что никто даже не знает, где и что он делает сейчас».

В статье, отмечая необходимость раскрыть полностью подноготную инцидента с корветом «Чхонан», сфабрикованную и скрытую по приказам министра обороны и председателя ОКНШ, и наказать их, подчеркивается, что именно это начало выяснения истины аварии.

Эта статья вызывает воспоминания об обстоятельствах инцидента с корветом «Чхонан». Как известно, 7 лет назад, в марте 2010 года на Корейском Западном море внезапно затонул корвет «Чхонан» южнокорейских ВМС в ходе военных учений против Севера. Он переломился на две части, и трагически погибло 46 моряков.

В связи с этим инцидентом марионеточная клика Южной Кореи бешено начала военно-поджигательские провокации против Севера, распространяя утку о «его потоплении от торпедной атаки Севера».

Южнокорейские консерваторы бесились, чтобы интернационализировать этот инцидент, трубя, что «идеальный путь» – это «усиление санкций и давления на Север» через СБ ООН. Бегая к американским и японским хозяевам, они выпрашивали у них санкции против Севера, «согласованные действия» и «сотрудничество» в рамках СБ ООН.

Так зачем же южнокорейские марионетки сообща с США выдумали беспрецедентно крупнейшую интригу против соплеменников?

Ее целью было преграждение течения к оздоровлению межкорейских отношений и усугубление противоборства с соплеменниками. Обезумев от антиобъединительных игрищ, они сфабриковали этот инцидент с коварной целью подавить стремление разных слоев южнокорейского населения к возрождению эпохи «15 июня», полностью закрыть межкорейские переговоры и сотрудничество, активизировать военно-поджигательские акции против Севера. Это подтверждает и то, что клика Ли Мён Бака, настаивая на версии о потоплении корвета «Чхонан» «от торпедной атаки Севера», приняла «меры от 24 мая» с целью всестороннего закрытия межкорейских отношений.

Другая цель крылась в избегании серьезного кризиса своей власти. В то время общественное мнение Южной Кореи предавало суду истории антинародное правление клики Ли Мён Бака, и она выдумала инцидент с потоплением корвета «Чхонан», чтобы, шумно афишируя «тревогу за безопасность» и «нарастание угрозы Севера», повернуть общественное мнение в другое русло и избавиться от кризиса.

Не только это! «Инцидент со срывом Севером радиоволн», вызвавший хаос во всей Южной Корее, парализация компьютерной сети финансов Центрального общества сельхозартелей, «инцидент с северокорейским беспилотным самолетом» и др. При каждом таком потрясающем событии южнокорейские консерваторы, необоснованно связывая их с КНДР, лихорадочно прибегали к конфронтации с ней.

Вранью короткий век, а истина всегда раскрывается. Инцидент с потоплением корвета «Чхонан» изобличил черное нутро южнокорейской консерваторской клики, вкупе с внешними силами усиливающей противоборство с соплеменниками, без колебаний совершающей любые махинации для избавления своей власти от кризиса.

Чон Рён Чжин

Историческое лицо

Корёский литератор Ким Гык Ки

Ким Гык Ки *(конец XII – начало XIII веков)* как один из прогрессивных поэтов во второй половине периода государства Корё наряду с романтическими стихами создал много реалистических шедевров.

Он родился в семье янбана *(дворянина)* в Кёнчжу, рано выдержал экзамен на ученую степень магистра наук, но, не стремясь к карьере, увлекался поэзией. Подружившись с литераторами школы «Хэчжвачхильхён», он получил их идейное влияние, и его творческая тенденция имела ряд общности с ними. Обходя многие уголки страны, он на встречах с крестьянами испытал горькие реалии в деревнях, что стало его жизненной основой создания лучших реалистических стихов.

Его произведения были напечатаны в сборнике «Кимгосачжип» из 135 томов, в которых помещены стихи древнего и ритмического стиля и другие стихи из обнаруженного у него дома рукописного наследия. Сегодня этого сборника не существует, но часть его содержания передается в книгах «Ёнчжэчхонхва», «Тонмунсон» и др.

До сих пор передается около 200 его стихотворений.

Среди них стихотворение «Песня опьяненного» – одно из лучших и типичных его романтических произведений. В нем романтические тенденции передаются через идейное стремление автора выразить недовольство и не сломить свою волю перед противоречиями социальных реалий того времени, когда он не мог осуществить своей мечты. Романтика отражается и в других его стихотворениях, в том числе стихах «Старый рыбак» и «Река Хвансан».

Его лучшие реалистические стихи – это «Четыре времени года в семье крестьян», «Деревенское жилище» и «Весенний день».

Ким Гык Ки, создав много лучших романтических произведений с критикой и реалистических стихотворений с живым изображением бедной жизни крестьян того времени, внес свой вклад в развитие прогрессивной поэзии во второй половине периода Корё. □

Шумиха о диалоге – это дымовая завеса

Недавно администрация Трампа выдвинула «новую стратегию выхода» в целях «решения ядерной проблемы Севера» путем диалога, и США зашумели, что она может придать силы возобновлению американо-корейского диалога и 6-сторонних переговоров.

Выступая наперебой на пресс-конференциях и по телевидению, высокопоставленные персоны США вели себя как бы заинтересованными диалогом. Направляя общественное мнение по ложному пути, они болтали, что «приведут Север к диалогу», «откроют двери для переговоров», «Север должен сделать рациональный выбор для участия в диалоге о денуклеаризации».

До этого администрация Трампа, ломавшая голову над выбором варианта решения «ядерной проблемы Севера», выдвинула политику «максимального давления и касательства» в отношении КНДР. Детализировав ее, она огласила концепцию «4-х главных пунктов», а в последнем пункте предусмотрела решение вопроса путем «диалога».

Но какова же реальная действительность?

Соединенные Штаты синхронно дислоцировали на Корейском Восточном море 2 ударные группы атомных авианосцев, мобилизовали ядерные стратегические бомбардировщики «В-1В» с острова Гуам на военные учения с целью нанесения ядерного превентивного удара по КНДР. Перебросив ядерную субмарину «Шайенн» в южнокорейский порт Пусан, они форсировали военные маневры против Севера.

США преобразовали боевую систему авианосца «Авраам Линкольн» и других атомных авианосцев класса «Нимиц», чтобы на их борту размещать новейшие истребители типа стелса, способные нанести превентивный удар по стратегическим объектам КНДР, и проводили учения по сбрасыванию высокоточных управляемых бомб с целью повышения силы ударов по передвижным целям.

Они и сейчас в окрестностях Корейского полуострова под разными названиями непрерывно проводят военные маневры для поджигания ядерной войны, ввозят на Юг Кореи ядерные стратегические вооружения для учений по нанесению ядерного превентивного удара.

Все факты говорят, что «диалоговая» кампания США – это не что иное, как дымовая завеса для отвода глаз людей мира от истины и скрытия своего безрассудного плана превентивного удара по Северу.

Ведь и сановники высокого ранга США после успеха КНДР в испытательном запуске МБР типа «Хвасон-14» злобно твердили, что примут «мощные меры», «не откажутся от «применения военной силы». А директор ЦРУ высказался о «ликвидации руководства» КНДР. И это ясно показывает, что окончательная цель враждебной политики администрации Трампа в отношении КНДР – это «смена ее власти».

Сейчас администрация Трампа находится в состоянии наихудшего кризиса. От эгоистической и экстремистской внутренней и внешней политики резко падает рейтинг Трампа, разные политические скандалы предаются гласности, обсуждают вопрос об объявлении импичмента президенту, стоящему у власти всего несколько месяцев. Ходят слухи, что Трамп, переживая безвыходный кризис, вертит в руках авантюрную карточку для «превентивной атаки на Север».

Старший научный сотрудник Американского общества дипломатов и другие деятели утверждают, что президент от кризиса и импичмента, вызванного из-за ежедневных, невыгодных ему политических скандалов, может дать приказ начать превентивную атаку ядерных сооружений и баз дальнобойных ракет на Севере. Они полагают, что для выхода из кризиса он попытается убедить своих политических оппозиционеров в «решительности и действиях своей власти».

Излюбленный прием всех правителей Соединенных Штатов – это в пожаре агрессивной войны находить выход из серьезного кризиса.

В конце 1949 – начале 1950 гг. в США начался экономический кризис, появились трудности внутри и вне страны, и Трумэн развязал корейскую войну. А в 1998 году военные действия против Ирака были предприняты администрацией Клинтона, чтобы преодолеть кризис из-за его сексуального скандала. Общеизвестно, что жертвой кризиса правящих кругов США стало много независимых государств и наций.

Но Соединенные Штаты явно ошибаются. Сегодня КНДР стала мировой ядерной державой, военной державой, обладающей атомными бомбами, водородными бомбами и МБР. Если США, не поняв ее совокупность государственной мощи и новый стратегический статус, встанут на путь военного выбора, то не избегут печального краха.

США следует правильно понять находящуюся в опасности свою участь и, не прибегая к разным уловкам, включая «диалог», как можно скорее изменить свою политику в отношении КНДР.

Ом Хян Сим

Плакат «Мир, не попадайся на коварный обман!»

Япония увиливает от прошлых преступлений

Япония более открыто пытается увильнуть от прошлых преступлений, связанных с сексуальными рабынями.

Генеральный консул Японии в американском городе Атланте дал взятки его мэру и мэрии, чтобы преградить воздвижение в городе статуи сексуальной рабыни-девочки. А на пресс-конференции с журналистами одной региональной газеты он, говоря, что «нет улик о том, что во время Второй мировой войны японская армия большинство сексуальных рабынь сделала женщин из Кореи», оскорбил их «получившими оплату проститутками».

Перед тем Никаи – управделами ЛДП Японии, посетивший Южную Корею в качестве специального посланника японского премьер-министра Абэ, грубо высказался насчет возобновления переговоров о вопросах сексуальных рабынь в японской армии. А во время осмотра одного объекта он резко отметил, что «надо идти в согласии, не ссорясь из-за пустяков», «следует уничтожить клику, строящую козни», «необходима ликвидация даже ее горсточки».

Грубые высказывания ультраправых политиканов Японии, всесторонне отрицающих свои прошлые преступления против корейской нации, снова показали их наглость и коварство.

У многих корейцев еще не зажила острая душевная рана от горькой участи колониального рабства в прошлом веке по вине японских империалистов. В частности, японские оккупанты, насильно похитив, завербовав и угнав множество кореянок, таскали их по полям войны и навязывали им позорную жизнь сексуальных рабынь. А эти злодеяния и сегодня вызывают взрыв гнева у всех народов мира. Эта рана в душе корейцев не сможет зажить и после долгого времени.

Однако Япония до сих пор, не принося искренних извинений, не выплатила соответственной компенсации за прошлые преступления. Наоборот, ее политиканы, прозывая сексуальных рабынь «профессиональными проститутками», оскорбляют их и открыто заявляют, что «совсем и не думают приносить извинения». А их такое «оправдание» своих прошлых грехов пугает многих людей в мире.

Одна из организаций ООН справедливо определила сексуальными рабынями всех женщин, насильно угнанных в походные бордели для полового развлечения японской солдатни. Но Япония, состряпав «противоречащий документ», носится по всему свету и отрицает эту справедливую оценку. Она даже нагло утверждала, что статуя сексуальной рабыни-девочки в Южной Корее не имеет «никакого повода по международным правам и законности», и требовала, что «нужно устранить ее, ибо Южная Корея уже получила за это деньги».

Отрицание прошлых ошибок ведет к их повторению.

Отчаянно отрицая все преступления, связанные с сексуальными рабынями в японской армии, Япония не признает свою историческую и юридическую ответственность. А это же связано с ее честолюбивой амбицией к повторной агрессии на материке.

Япония первым объектом своей заморской агрессии определила КНДР. Как и в прошлом столетии, она замышляет захватить Корею и, используя ее плацдармом, напасть на материк, чтобы установить свое господство над Азией. Итак, ее политиканы с вошедшим в их плоть чувством вражды к КНДР и ее народу изрекают грубые слова, полные национального шовинизма.

Танимото Масанори – губернатор японской префектуры Исикава на собрании старост селений, говоря, что «впрямь, следует осуществить блокаду Северной Кореи», «надо заморить голодом всех ее жителей», настаивал, что нужно массово истребить корейскую нацию. А на пресс-конференции он со злобой утверждал, что в КНДР «необходимо создать обстановку для крушения ее режима».

Сегодня Япония под вывеской «ядерной и ракетной угрозы» со стороны КНДР как никогда стремится стать военной державой. Спеша разместить на своей территории высокоэффективный радар и новейшие ракеты для защиты от баллистических ракет КНДР, она шумит об увеличении военных расходов на покупку новых вооружений.

Однако Японии следует точно знать, что Азия и КНДР далеко не вчерашние, что при дальнейшем приумножении злодеяний она не избежит краха. Не забывая этого, ей надо прекратить глупые действия и вести себя разумно. Наверное, это принесет пользу и ее будущему.

Пён Чин Хёк

Юмор

«Вернись быстрее!»

Некий человек писал неряшливо небрежным почерком. Однажды он из далекой поездки написал жене письмо, что из-за неожиданных дел не сможет вернуться домой в свое время.

Прошло несколько дней, и он вдруг получил от жены телеграмму: «Вернись быстрее, чтобы прочитать мне свое письмо!» □

Туризм в Корее

Монумент основания ТПК

В микрорайоне Мунсу города Пхеньяна возвышается Монумент основания ТПК *(Трудовой партии Кореи)*.

Он создан в виде 50-метровых колонн, изображающих молот, серп и кисть, а их нижняя часть обрамлена кольцевым поясом.

На фасаде внешней стенки кольцевого пояса высечен лозунг «Да здравствует Трудовая партия Кореи – организатор и вдохновитель всех побед корейского народа!»

Три колонны с изображением молота, серпа и кисти в обрамлении кольцевого пояса образуют одну башню. Это сосредоточенно отражает заслуги ТПК, показывая, что она как массовая партия нового образца в эпоху самостоятельности имеет своими составными частями рабочих, крестьян и интеллигентов.

На внутренней стенке кольцевого пояса есть три крупных рельефных изображения. Их лейтмотив – исторические корни ТПК, мощь единодушия и сплоченности, борьба партии и народа за реализацию дела самостоятельности человечества. Они показывают непобедимую мощь и высокий авторитет Трудовой партии Кореи, созданной и прославленной великими вождями, ныне единодушно сплоченной вокруг Маршала Ким Чен Ына, и незыблемую волю всего корейского народа – до конца наследовать идеи великих вождей и завершить их дело.

Зарубежные корейцы и иностранцы при осмотре Монумента основания ТПК глубже познают правду о социалистической Корее, Трудовой партии Кореи и корейском народе. □

Хранилище «Пхальман тэчжангён» в горах Мёхян *Фото Пан Ын Сим*

Настала осень в горах Мёхян, издревле широко известных причудливым горным ландшафтом и живописным пейзажем.

Осенью на фоне багрянца опавшей золотой листвы гинкго выделяются зеленные черепицы хранилища «Пхальман тэчжангён *(большой свод буддийских писаний, напечатанных с 80 тысяч гравировальных досок)*». Кажется, что они наряду с красивым осенним пейзажем гор Мёхян передают и талант корейской нации.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.korean-books.com.kp ㄱ– 782152 E-mail: flph@star-co.net.kp